

Auto Bombardier dévoile son prototype de voiturette électrique conçue en secret
page C1



Henry Rodriguez
Trois joueurs des Expos au Veterans Stadium de Philadelphie
page S2



Les Lions sont en ville
Des congressistes qui viennent surtout des États-Unis
page A7



La guerre se fait maintenant entre les pétrolières

LISA BINSSE

La guerre de prix de l'essence ne se joue pas entre Ultramar et les détaillants indépendants mais plutôt entre Ultramar et les autres pétrolières. La majorité des détaillants indépendants, qui craignent de disparaître, ne participent pas à cette lutte de titans.

« Les grandes pétrolières jouent un jeu incompréhensible, a déclaré hier M. Michel Dallaire, directeur des opérations pétrolières pour Provi-Soir. Cela n'a aucun bon sens. J'ai rarement vu quelque chose d'aussi stupide. Le consommateur y gagne maintenant, mais à long terme, ce sera néfaste. »

Hier dans la grande région montréalaise, le prix affiché pour l'essence ordinaire oscillait entre 39,9 et 49,9 cents le litre. Compte tenu



du prix du brut et des taxes, l'essence devrait se vendre environ 63,9 cents à Montréal.

Selon M. Gérard Bétournay, porte-parole de l'Association des distributeurs indépendants de produits pétroliers, au moins 75 % des indépendants vendent leur essence ordinaire au prix coûtant, soit à 56,9 cents le litre, préférant perdre du volume que de vendre leur es-

Voir **LA GUERRE** en A2

Le ras-le-bol des indépendants!



PHOTO PIERRE McCANN, La Presse

Les détaillants indépendants n'entendent pas se laisser marcher sur les pieds. Hier, l'un d'eux a réagi en allant s'approvisionner directement aux stations-service des grandes pétrolières. À 39,9 cents le litre, bien sûr.

Un détaillant nargue Ultramar et tente de faire un plein de 22 000 litres!

ÉRIC MESSIER

La guerre des prix de l'essence qui fait rage au Québec a pris une tournure rocambolesque hier quand un détaillant a rendu visite à l'une des stations-service d'Ultramar avec pas moins de 110 barils à remplir de 22 000 litres d'essence, décidé à profiter lui aussi du prix ridicule de 39,9 cents le litre qu'affichent les grandes pétrolières.

Ultramar vend son essence aux indépendants 54 cents le litre. Ainsi, en plus de faire un achat « très rentable » à la pompe, le détaillant qui s'est amené chez Ultramar voulait dénoncer la situation qui menaçait les indépendants n'ayant pas les moyens de jouer le jeu des prix en chute libre.

La compagnie Pétrolière Harnois, de Joliette, compte environ 170 employés dans ses 45 stations-ser-

vice situées dans la région de Lanaudière. Malgré un chiffre d'affaires annuel frisant les 45 millions, elle n'enregistrait aucun profit en 1995, dit son président Claude Harnois, « à cause de la guerre des prix dans Lanaudière ».

À 10 h 30, trois de ses camions se pointent à la succursale du 180, boulevard Crémazie, à Montréal, et

Voir **LE RAS-LE-BOL** en A2

Qui a tué Isabelle Bolduc?

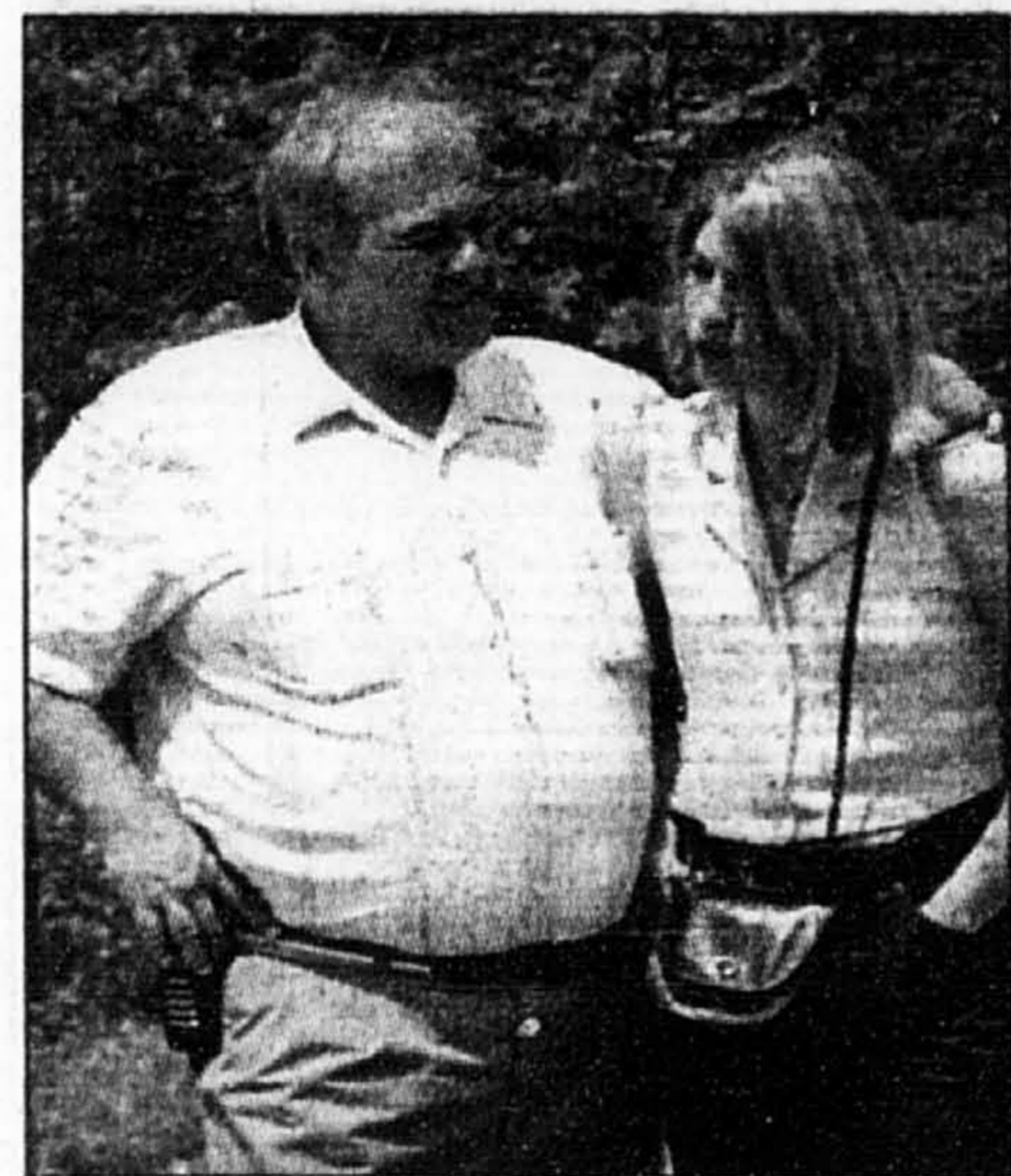


PHOTO PIERRE CÔTÉ, La Presse

Le père et la soeur d'Isabelle Bolduc se réconfortent mutuellement devant le bois où on a trouvé le corps de la jeune femme.

MARIE-CLAUDE MALBOEUF

Tout espoir est perdu pour la famille d'Isabelle Bolduc : on a reconnu les vêtements et les bijoux de la jeune fille sur le corps retrouvé dimanche, dans un bois de Fleurimont, en Estrie.

Hier, la police de Sherbrooke était toujours à la recherche d'indices. Sous un soleil de plomb, les enquêteurs arpentaient les abords du chemin Godard, une route de terre tranquille s'enfonçant entre les vastes terrains de domiciles campagnards.

Le mystère demeure entier sur les causes du décès. On sait que le cadavre était en état de putréfaction avancé et qu'il reposait sur le dos, le chandail relevé. « Je n'ai pas vu de sang ni de marques apparentes », a déclaré l'agent Serge Fournier.

Le père d'Isabelle, Marcel Bolduc, s'est rendu sur les lieux en début d'après-midi. Sa conjointe le serrait de près, alors qu'il laissait errer son regard le long du chemin forestier où on a découvert sa fille de 22 ans.

Voir **QUI A TUÉ** en A2

Consensus chez les cliniciens: il faut traiter le plus tôt possible

CAROLE THIBAUDEAU
envoyée spéciale, VANCOUVER

La XI^e Conférence internationale sur le sida marque un point tournant pour les cliniciens qui possèdent désormais de nouveaux repères pour aider leurs patients. Dès la première journée de présentations scientifiques hier, le consensus était clair : il faut traiter les personnes infectées au VIH le plus tôt possible avec une combinaison d'antirétroviraux.

Conséquence incontournable : le médecin doit avoir accès au test de charge virale (le nombre de copies du virus par millilitre de sang) pour voir si la combinaison agit sur le virus de son patient.

Ce test, qui coûte environ 200 \$ l'unité et qui doit être fait au moins deux ou trois fois par année, n'est pas encore gratuit pour les Québécois, mais il ne devrait pas



XI^e Conférence internationale sur le SIDA

tarder à l'être, pense Réjean Thomas de la clinique L'Actuel. En attendant, seuls ceux qui en ont les moyens peuvent s'offrir ce suivi médical de pointe.

Depuis février dernier, moment de la conférence sur les rétrovirus tenue à Washington, ceux qui font de la recherche fondamentale plaident en faveur d'un traitement précoce des personnes infectées, même si ces dernières ne présentent aucun symptôme.

Cinq mois plus tard, les médecins traitants, réticents au début à cause du peu de connaissances sur les effets à long terme et par peur du phénomène de résistance, se rangent de leur avis.

Voir **CONSENSUS** en A2

■ Autres informations en page B1

INDEX

annonces classées	affaires C2	Bridge C9	Le monde B3	- Philippe Cantin S5
- Index B4	Arts et spectacles A8 à A11	Décès C9	Loteries A2, A5	
- Immobilier B4 à B6		Économie C1 à C8	Mots croisés C10, S10	
- marchandises B6	- Horaires A10	Éditorial B2	Moi mystère B4	
- emplois B6	- Télé-horaire A10	Êtes-vous observateur B4	Politique A12	
- automobile B6, B7, C10	Bandes dessinées B5	Horoscope B7	Tabloïd Sports	

ÉDITORIAL

L'autopsie d'un massacre
- Frédéric Wagnière
page B2

MÉTÉO

Nuageux, averses dispersées
Max. 24, min. 13
Cahier Sports,
page 16



6 21924 96765 1



La Presse
Le quotidien des festivals

A ne pas manquer dans nos pages le Festival Juste pour rire du jeudi 18 au dimanche 28 juillet

Suites de la une

La guerre se fait maintenant entre les pétrolières

LA GUERRE / Suite de la page A1

sence à perte. Les autres tentent de minimiser les pertes.

Plusieurs ont fermé leur garage. D'autres refusent de vendre de l'essence et font uniquement de la mécanique. Certains ont diminué leurs heures d'ouverture et réduit le personnel. M. Bétourmay ne dispose pas de chiffres précis, mais il affirme qu'il y a eu plusieurs licenciements.

Les Pétroles Maurice ont fermé cinq de leurs six stations-service et aussi engagé des poursuites judiciaires pour stopper cette ba-

taille. Ils sont les seuls à l'avoir fait. Leur avocat, Jean Montigny, soutient que les détaillants indépendants sont les victimes de cette guerre. Lorsqu'il n'y aura plus d'indépendants, a-t-il dit, les pétrolières vont simplement s'approprier leur part de marché, présentement de 25 à 30 %.

Plusieurs indépendants soutiennent qu'Ultramar a ouvert les hostilités avec son programme Valeur Plus dont l'objectif est de jumeler le plus bas prix. Ultramar, qui détient 25 % du marché, s'en défend bien, se disant la première surprise de l'ampleur de cette guerre de prix.

Hier, les pétrolières se lançaient des pier-

res. M. Louis Forget, directeur principal affaires publiques et gouvernementales chez Ultramar (qui ne se considère pas comme un joueur majeur parmi les pétrolières), accusait les autres pétrolières (Petro-Canada, Esso et Shell) d'avoir commencé des baisses. Toutes trois ont réfuté catégoriquement cette affirmation, précisant toutefois qu'il n'est pas question de laisser leur volume aller chez Ultramar. Inversement, on pointait Ultramar comme l'instigatrice de baisses par le biais de son affiliée Sunoco.

Contrairement à ce qu'on pourrait croire, les Provi-Soir qui vendent de l'essence ne font pas des affaires d'or, justement à cause de l'achalandage. M. Dallaire a expliqué que

les gens ne veulent pas attendre et ils n'achètent pas plus. Au contraire, les revenus ont baissé. Provi-Soir compte 241 points de vente dont 143 avec essence. Provi-Soir en contrôle 85 où l'essence ordinaire à la pompe se vend maintenant 59,9 cents le litre. Provi-Soir juge qu'elle ne peut se permettre de vendre son essence à perte. Toutefois, la guerre des prix sévit là où l'essence provenant des pétrolières est en consignation.

Par ailleurs, les détaillants indépendants sont invités à participer à une deuxième réunion de l'Association des services de l'automobile du Québec, demain soir au Restaurant Bill Wong, pour élaborer un plan d'action.

Le ras-le-bol des indépendants

LE RAS-LE-BOL / Suite de la page A1

ses employés commencent tout bonnement à faire le plein. Ils ne rempliront cependant que trois barils, des policiers mandés par un superviseur d'Ultramar leur remettant un avis d'éviction dont on n'a pu connaître le motif exact. Toute l'opération s'est déroulée dans le plus grand calme, les automobilistes prenant le parti de ce client inhabituel.

« À 39,9 cents le litre, explique Luc Harnois, coprésident de l'entreprise de Joliette,

notre réseau perdrait jusqu'à 300 000 \$ par mois. Pourquoi ne pas profiter nous aussi de ces prix, comme les autres clients ? » Les grandes pétrolières réunies, elles, perdraient actuellement entre 100 et 200 millions par mois.

Claude Harnois demande au ministre Guy Chevrette « de mettre ses culottes et de légiférer ». Selon lui, « les enquêtes et les études, c'est trop long et les trois quarts d'entre nous font déjà face à la faitite ». M. Harnois juge « révoltant de voir ainsi sabotées 30 années de labeur à bâtir une entreprise ».

Quant au transport des 110 barils d'essence, la famille Harnois assure que tout est en règle. Un inspecteur de la Direction des produits pétroliers l'aurait « confirmé le 5 juillet ». Joint par La Presse, l'inspecteur a nuancé ces dires, disant douter que tous les permis aient été obtenus par la compagnie de Joliette.

Si cette essence ne pouvait, comme on le croit, être revendue à des particuliers, elle serait utilisée pour les camions appartenant à la compagnie.

Dès qu'il a quitté la succursale d'Ultramar,

le cortège s'est déplacé vers la station-service d'Esso située juste en face. À cet endroit, étonnamment, pas de résistance : on y a rempli 40 barils, 8000 litres d'essence. La facture : 3192 \$.

La dernière visite s'est faite au poste d'essence de Petro-Canada du 7979, boulevard Lacordaire à Saint-Léonard, où l'objectif de 22 000 litres d'essence avait été presque atteint. Les policiers appelés sur les lieux n'ont pas trouvé de motif pour intervenir. Luc Harnois croit que les grandes pétrolières devront s'habituer à recevoir d'autres clients du genre si la situation ne revient pas à la normale.

Consensus chez les cliniciens: il faut traiter le plus tôt possible

CONSENSUS / Suite de la page A1

Hier, au cours d'une session mettant en vedette entre autres les deux codécouvreurs du virus du sida, Robert Gallo et Luc Montagnier, une forte proportion des 15 000 délégués a pu comprendre le changement de point de vue apporté par les derniers résultats de recherche.

Disons que les compagnies pharmaceutiques ont bien préparé la voie. Les conférences satellites données dimanche par Merck et Glaxo, puis lundi par Abbott et Bristol-Myer-Squibb, ont démontré qu'une combinaison d'antirétroviraux peut rendre indétectable la présence du virus dans le sang et dans les ganglions chez jusqu'à 70 % des patients, pendant deux ans, la suite étant encore à venir.

Par ailleurs, des chercheurs comme le docteur John Mellors de l'Université de Pittsburgh, ont mis en lumière le fait suivant : plus la quantité de virus en circulation — la charge virale — est grande au tout début de l'infection, plus la période sans symptôme sera courte, ainsi que la survie.

« Maintenant, même si le système immunitaire de mon patient séropositif est excellent, je lui conseille une combinaison d'antirétroviraux dès que sa charge virale est le

moins élevé. Le but est justement de sauvegarder son système immunitaire, et non d'attendre qu'il dégringole, comme on faisait auparavant, pour prescrire des médicaments. Voilà pourquoi on ne peut plus suivre un patient avec seulement le test CD4. Il nous faut absolument le test de charge virale. »

Cette stratégie, d'après la théorie et les premiers résultats de recherche, devraient prolonger la période asymptomatique de l'infection au VIH.

Mais pour le patient, la décision n'est pas toujours facile à prendre. « Imaginez que vous n'avez aucun symptôme, qu'on vous prescrive une vingtaine de pilules par jour, avec possiblement des effets secondaires, et qu'on ne sait pas encore ce que cela va vous faire après cinq ans, explique le docteur Thomas. Que décidez-vous ? »

Parmi les nombreuses questions encore sans réponse dans ce champ de recherche tout neuf, le docteur Raymond Beaulieu, de l'Hôtel-Dieu, un des cinq directeurs du Réseau canadien de recherche sur le sida, mentionne celles-ci : devons-nous nous satisfaire d'une charge virale indétectable ou devons-nous aller plus loin, c'est-à-dire essayer d'éradiquer complètement le virus ? Une fois la charge virale bien basse, serait-il indiqué d'interrompre le traitement ? Si oui pour combien de temps ?

Qui a tué Isabelle Bolduc?

QUI A TUÉ / Suite de la page A1

« J'avais besoin de venir voir », a-t-il confié d'une voix résignée. Malgré sa peine, il se dit soulagé d'être fixé et de pouvoir enfin tourner la page. Il hésite d'ailleurs à venir identifier le corps à Montréal. « À quoi ça sert ? » laisse-t-il tomber.

Isabelle est disparue dans la nuit du 30 juin, après une soirée au Fleuri-Bar, un modeste établissement situé sur une artère commerciale. Elle allait assister au spectacle de deux musiciens rencontrés peu avant lors d'un festival de blues.

Selon M. Bolduc, la plupart des amis d'Isabelle vivaient pour la musique. Sa fille étudiait elle-même le chant, la guitare et le piano au Collège de Sherbrooke et rêvait d'enseigner un jour.

Une histoire mystérieuse

La nuit de sa disparition, Isabelle a quitté le bar seule vers 3 h. Elle comptait franchir à pied les deux kilomètres la séparant de son appartement... On sait qu'elle n'y est jamais parvenue. Un promeneur en VTT, intrigué par une forte odeur, a découvert son cadavre à l'autre bout du secteur, dans un coin reculé.

Curieusement, le lendemain de sa disparition, Isabelle a téléphoné à l'Auberge Royale pour avertir son employeur qu'un malaise l'empêchait de rentrer au travail. Interrogée

par les policiers, la téléphoniste du motel a rapporté que la voix de la jeune serveuse ne trahissait aucune angoisse particulière.

Après quelques jours, Julie, la soeur d'Isabelle, s'est tout de même inquiétée de ne pas voir celle-ci rentrer à l'appartement. Visiblement sous le choc, elle ne peut imaginer ce qui a pu arriver à son aînée, dont elle se sentait très proche. « Isabelle m'avait invitée à l'accompagner, raconte-t-elle. Mais je ne sais pas avec qui elle était. Elle rencontrait tellement de gens et elle parlait à tout le monde. »

Tout comme sa belle-mère, Julie brosse le portrait d'une jeune fille « naïve » et confiante. Plein d'émotions contenues, le père d'Isabelle laisse seulement éclater son amertume : « Ça n'a pas de bon sens qu'une femme ne puisse pas s'en retourner chez elle la nuit. »

Les proches d'Isabelle se démenent depuis une semaine. M. Bolduc a lancé des recherches, fait imprimer des affiches, et même consulté des médiums. Tous les cousins de la jeune femme sont aussi accourus de la Beauce et de La Guadeloupe pour participer aux battues et renforcer les rangs des quelque 150 bénévoles.

Toujours, les pires idées ont tourmenté les chercheurs. « Les personnes qu'on voit, on pense qu'elles sont toutes coupables », commente la soeur de la victime.

La Presse

Renseignements : 285-7272

Abonnement : 285-6911

Lundi au vendredi de 7 h à 17 h 30

Samedi et dimanche de 7 h à midi

Rédaction : 285-7070

Promotion : 285-7100

Annonces classées : 285-7111

Lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30

Décès, remerciements : 285-6816

Lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30

Grandes Annonces

Détailants : 285-6931

National, TéléPlus : 285-7306

Carrières et professions,

Nominations : 285-7320

Comptabilité

Grandes annonces : 285-6892

Annonces classées : 285-6900

La Presse est publiée par:

La Presse, Ltée.

7, rue Saint-Jacques, Montréal H2Y1K9.

Seule la Presse Canadienne est autorisée à diffuser les informations de La Presse et celles des services de la Presse Associée et de Reuter. Tous droits de reproduction des informations particulières à La Presse sont également réservés.

«Envois de publication canadienne -

Contrat de vente numéro 0531650»

Port de retour garanti. (USPS003692)

Champlain N.Y. 12919-1518.

LOTÉRIES

La quotidienne

à trois chiffres : 0-9-0

à quatre chiffres : 8-8-0-3

COLLECTES DE SANG

Aujourd'hui, la Croix-Rouge attend les

donneurs aux endroits suivants :

■ à Verdun : Centre Hospitalier de Verdun,

4000, boul. LaSalle, de 9 h 30 à 16 h.

Objectif : 80 donneurs ;

■ à La Sarre : Chevaliers de Colomb, au

Centre Saint-André, 14, 4^e avenue Ouest, de

13 h 30 à 20 h. Objectif : 500 donneurs ;

■ à Saint-Jérôme : Hôpital Hôtel-Dieu,

pavillon Primeau, 190, boul. Saint-Marc, de

10 h 30 à 16 h 30. Objectif : 150 donneurs.

PRÉCISIONS

■ Notre critique de la pièce Une entreprise amoureuse, parue le 2 juillet dernier, laissait un doute sur la qualité du restaurant le Golf des arpentés verts. Nous faisons référence à une expérience antérieure à notre visite récente. Nos excuses à la nouvelle administration.

■ Le restaurant Chin, du chemin Knowlton à Lac Brome, condamné à des amendes de 2 750\$ pour des infractions de malpropreté générale remontant à juillet 1995, a été vendu en octobre 1995 à MM. Giam et Wai de Montréal.

DEMAIN DANS LA PRESSE



Sur la route des vacances

■ Primo, c'est le complet trois pièces qui prend le bord. Direction, le fond de la penderie. En vacances, nul besoin de cravate ou d'escarpins pour affronter le bon et le mauvais temps. En voyage, c'est le confort qui l'emporte sur les mille et un caprices de la mode. Dans le cahier Mode, demain, Viviane Roy donne quelques conseils pour voyager léger.

QUESTION DU JOUR

Le service
InfoBref Bell

Vous voulez vous faire entendre?
Répondez à la question du jour. Pour faire connaître votre opinion, composez le 875-2355; au son de la voix, faites le 220.

Depuis cinq ans, votre situation financière s'est-elle améliorée ?

Le 17^e Festival international de jazz de Montréal a pris fin dimanche soir. Y avez-vous assisté ? À cette question posée hier, le pourcentage des réponses obtenues a été :

Oui : 60 %
Non : 40 %

Bell

La Presse

«TOUT ÉTAIT TELLEMENT GRANDIOSE!»

Pascale se souvient encore d'avoir été très impressionnée par le traitement royal réservé à tous les athlètes olympiques. «Tout était tellement grandiose et spectaculaire! Je m'en souviendrai toute ma vie, et j'espère avoir la chance de raconter ces moments magiques à mes petits-enfants.»

C'est entre autres pour cette raison que depuis 1947, la Banque Royale aide nos équipes olympiques dans leur quête d'excellence. Cette année encore, à Atlanta, elles pourront compter sur notre soutien.



BANQUE ROYALE



Commanditaire officiel de l'Association olympique canadienne

Pascale Grand
Marche olympiqueJeux olympiques
de Barcelone 1992

Montréal métro

L'EXPRESS
DU MATIN



Beaucoup de psys...

■ Cinq mille psychologues de plus de 110 pays se réuniront à Montréal, du 16 au 21 août, dans le cadre du 26^e Congrès international de psychologie, a-t-on appris hier auprès des organisateurs. Ce rassemblement, placé sous les auspices de l'Union internationale de psychologie scientifique (UIPSS), dont le siège se trouve à Montréal, sera l'occasion pour les chercheurs issus de tous les domaines de la psychologie scientifique et professionnelle d'aborder des thèmes aussi variés que la schizophrénie, l'éducation sexuelle et le sida, l'hypnose, la myopie alcoolique, etc.

Ponction salariale

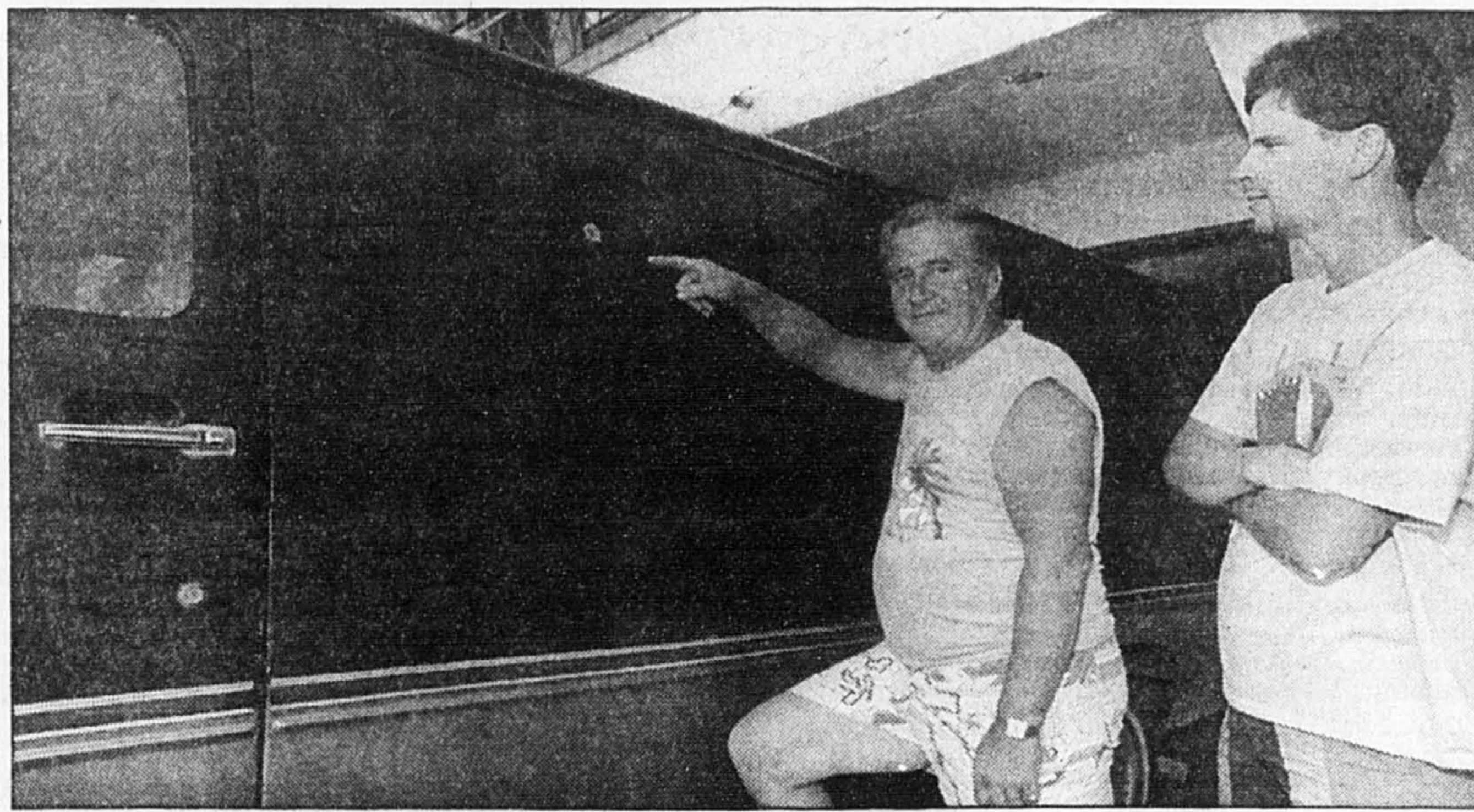
■ L'Association des professeurs de Polytechnique a accepté une ponction salariale de 1,5 million pour un an, dans le cadre d'une diminution du budget de 60 à 50 millions en trois ans. En échange, les professeurs obtiennent un observateur supplémentaire au conseil d'administration, en plus de la création d'un comité d'appel pour les décisions relatives à leur carrière. Rappelant que les coûts de soutien à l'enseignement de l'école sont parmi les plus élevés au Québec, alors que le nombre d'étudiants par professeur est supérieur à la moyenne provinciale, l'association appelle la direction à instaurer un « partenariat ».

Offre rejetée

■ Les 460 membres du Syndicat de la fonction publique du Québec, qui oeuvrent dans les réserves et pourvoies de la Société des établissements de plein air du Québec, (SEPAQ), n'ont pas obtenu la majorité requise pour accepter le projet de convention collective. Ils se sont prononcés, entre le 13 juin et le 3 juillet, et ils n'ont accepté le projet qu'à 55 %. La majorité requise par les statuts du syndicat est de 60 %. La participation au scrutin a dépassé les 70 %.

Plage fermée

■ L'analyse des échantillons a révélé, pour une deuxième fois cette année, un degré de contamination élevé à la plage du camping Lac Morin à Saint-Lin. Des prélèvements effectués les 3 et 5 juillet démontrent que les eaux de cette plage sont fortement contaminées. Le ministère de l'Environnement et de la Faune reprendra sous peu de nouvelles analyses. D'ici là, le ministère recommande à la population d'éviter de fréquenter cette plage.



Robert Baillargeon montre la trace que la balle de calibre 22 a laissée sur l'Econoline qu'il conduisait samedi après-midi.

PHOTO DENIS COURVILLE, La Presse

Un signe du majeur de trop...

MATHIEU PERREAULT

Dorénavant, Claude Baillargeon mettra la pédale douce sur l'avertisseur. « Même si une autre voiture me rentre dedans, je ne dirai rien », promet l'apprenti-menuisier de 22 ans.

Samedi après-midi, son père a failli perdre la vie à cause d'un malheureux signe du majeur adressé à un autre automobiliste. Devant l'affront, ce dernier a tiré trois coups de feu vers l'Econoline rouge des Baillargeon.

Vers 15 h 30, Robert Baillargeon rentrait d'un chantier en compagnie de son fils, de son beau-fils et d'un employé. Remontant la 6^e Avenue, à Rivière-des-Prairies, il se fait couper au coin de l'avenue René-Descartes par une Honda Civic blanche, dont le conducteur a omis l'arrêt réglementaire. Furieux, l'homme de 54 ans dresse son majeur à l'intention du malotru et lui

envoie un chapelet de jurons, avant de poursuivre son chemin vers le nord.

Mais les deux jeunes occupants de la Civic se lancent à la poursuite de l'Econoline, qu'ils rejoignent au feu de circulation du boulevard Maurice-Duplessis.

« Quand le feu est passé au vert, ils ont tiré un coup de feu, explique Claude Baillargeon. Je l'ai dit à mon père, mais il croyait que c'était un pétard. »

Robert Baillargeon ne veut pas en rester là. Il revient sur René-Descartes par la 4^e, pour se retrouver face à face avec la Honda.

« Le gars s'est mis dans le milieu de la route et a foncé sur nous. Mon père l'a imité, et les deux autres se sont frôlés. »

Le conducteur de la Honda procède alors à un virage en U, et deux autres coups de feu sont tirés en di-

rection de l'Econoline quand il la double. Une balle ricoche sur l'armature de métal de la camionnette, deux pieds derrière la tête de Robert Baillargeon, qui arrête son véhicule.

Notre assaillant a encore viré de bord et est revenu vers nous, dit Claude. Mais il s'est ravisé et est allé se cacher dans une ruelle, entre la 4^e et la 5^e.

Tout s'est passé tellement vite que personne n'a pensé à noter le numéro d'immatriculation de l'agresseur. Si un témoin a vu la Honda « hatchback » au musée recouvert d'une housse noire, construite entre 1988 et 1990 et portant une grande antenne sur le toit, il peut appeler au 280-2755.

« Montréal est rendue pire que la Floride, soutient Claude Baillargeon. C'était la première fois que mon beau-frère beauceron venait nous aider. Il hésitera sûrement à revenir. »

Laval ferme ses postes de police la nuit

Cette mesure d'économie pourrait être étendue à d'autres moments

CHARLES GRANDMONT

Les deux postes de police de Laval ont été fermés dans les nuits de vendredi, samedi et dimanche, parce qu'il n'y avait pas assez de policiers en raison d'une nouvelle directive limitant le recours aux heures supplémentaires.

De minuit à 8 h durant ces trois nuits, les portes des postes sont demeurées solidement verrouillées, pendant que l'unique policier de service à l'intérieur veillait à recevoir les appels. Le poste 2 (secteur Est) a aussi été fermé durant la nuit de jeudi à vendredi. Il s'agit d'une première dans l'histoire de ce corps policier, qui assure la sécurité de la deuxième ville du Québec en terme de population.

Les policiers ont dû se résoudre à se retrancher derrière des portes verrouillées lorsqu'ils ont constaté que le deuxième agent normalement en service durant le quart de nuit n'était pas à l'horaire.

« Il y a eu un accès contrôlé aux postes parce qu'on est en train de rationaliser les effectifs », a confirmé l'inspecteur-chef Ronald Montpetit. « Ça découle de l'orientation donnée par le syndicat qui dit qu'un policier ne peut rester seul dans un poste de police. Ça obligeait le citoyen à cogner à la porte au lieu d'entrer directement. »

La direction du corps policier affirme que les citoyens n'ont pas souffert de ces nouvelles mesures

car le travail des patrouilleurs n'a pas été affecté par la fermeture des postes.

Cette situation risque par ailleurs de se reproduire sur une base régulière, car la direction de la police de Laval songe à imiter certains corps policiers de région qui n'affectent qu'un policier par poste durant les quarts de nuit.

Le vice-président de la Fraternité des policiers de Laval, Ghyslain Ouellet, dénonce pour sa part cette situation engendrée par un contexte budgétaire difficile.

« On est tout le temps au minimum, déplore-t-il. Ça n'a pas d'allure, on n'est quand même pas à la campagne, on est à Laval ! »

La peine maximale aux jeunes assassins du couple Toope: trois ans

MARC THIBODEAU

Les deux adolescents de 15 et 16 ans ayant plaidé coupable il y a quelques semaines pour les meurtres au second degré de Frank et Jocelyn Toope, tués dans leur résidence de Beaconsfield en 1995, ont été condamnés hier à trois ans de détention en centre d'accueil fermé en plus de deux ans de probation.

Cette peine rendue à la Chambre de la jeunesse, la plus sévère prévue en vertu des dispositions de la Loi sur les jeunes contrevenants (en vigueur au moment ou le crime est survenu), correspond à celle imposée au troisième adolescent impliqué dans cette affaire, un jeune aujourd'hui âgé de 14 ans.

Le juge François Godbout a indiqué hier, en prononçant sa sentence, que rien ne pouvait expliquer le geste des deux accusés et leur complice, qui avaient fait irruption dans le domicile des Toope à Beaconsfield en 1995 pour commettre un vol.

Le magistrat, après avoir indiqué qu'il n'était pas de son ressort de dire si la Loi sur les jeunes contrevenants est adéquate dans un tel dossier, a déploré la conduite « horrible » et « absurde » des deux adolescents, qui arboraient une mine contrite tout au long de la courte audience. Il a rappelé les troubles psychologiques relevés chez ces derniers, avant de souligner que leur geste « dégoûtant » ne saurait être attribué à un environnement familial inadéquat.

À la sortie de la salle d'audience, le procureur de la Couronne, Sylvie Lagacé, qui avait accepté de voir les accusations contre les deux jeunes réduites de meurtre du premier au deuxième degré, s'est dite « satisfaite » de cette condamnation.

L'avocat du plus vieux des accusés, Rémi Saint-Léger, a indiqué pour sa part que la peine permettait maintenant aux adolescents condamnés de « voir la lumière au bout du tunnel ».

Il a ajouté que les jeunes éprouvaient beaucoup de remords et entendaient s'engager à fond dans les programmes de réhabilitation prévus durant leur détention.

AILES

LES AILES DE LA MODE

solde de blanc

parmi les collections de literie sélectionnées:

- CANNON • COLLECTION AU LIT • ADRIENNE VITTADINI
 - RALPH LAUREN • REVMAN • LAURA ASHLEY • LAWRENCE
- (temps limité)

Montréal métro

La prison aux ex-conjoints d'une femme battue

Les deux hommes l'auraient en plus contrainte à la prostitution pour payer leur cocaïne

MARC THIBODEAU

Une femme de 33 ans ayant porté plainte contre deux ex-conjoints qui l'auraient tour à tour battue et violée en plus, dit-elle, de la contraindre à la prostitution vient d'obtenir gain de cause devant les tribunaux.

Le premier des accusés, Jean-Guy Wall, 45 ans, a été reconnu coupable hier en Cour du Québec par la juge Suzanne Coupal d'agression sexuelle, de menaces, de voies de fait et de proxénétisme à l'encontre de la plaignante, sa conjointe de février à août 1995.

La Couronne demande dans ce dossier que la peine retenue par la juge — qui doit se prononcer à ce sujet le 16 août — soit la même

que celle imposée au second individu, Yvon Champagne, 30 ans, qui a écopé de huit ans d'emprisonnement il y a quelques semaines pour avoir fait des actes similaires envers la victime, avec qui il a vécu de décembre 1994 à février 1995.

Dans ce dernier cas, le juge Jean Falardeau, de la Cour du Québec, a parlé de « régime de terreur » pour qualifier les gestes de l'accusé.

La Couronne a fait valoir que Champagne, afin principalement de payer sa ration quotidienne de cocaïne, avait contraint la victime à se prostituer à plusieurs reprises.

Perversité

Champagne l'aurait menacée d'un couteau et battue à plusieurs reprises en plus de la contraindre à avoir des relations sexuelles d'une « perversité peu commune », au dire de la procureure Julie Drolet.

Une version carrément niée par l'accusé, qui soutient avoir vécu une relation « quasi normale » avec cette mère de deux enfants, sans tirer aucun profit de la prostitution.

Ces dénégations n'ayant aucune-

ment convaincu le juge Falardeau, qui, tout en relevant quelques incohérences « peu significatives » dans le témoignage de la plaignante, l'a jugé de loin plus crédible que celui de Champagne.

Donnée en cadeau

Le même scénario s'est répété dans le procès de M. Wall, qui, au dire de la juge Coupal, a donné une version des faits caractérisée par « l'in vraisemblance » par opposition à la victime, considérée « crédible » et « sincère ».

Selon la Couronne, Champagne aurait offert la femme « en cadeau » à Wall, son fournisseur de cocaïne, lors d'une soirée en février. Ce dernier aurait alors eu une relation

sexuelle « forcée » avec la victime, qui lui aurait demandé de l'aide afin d'échapper à son proxénète.

Après avoir contraint Champagne à quitter le domicile de la victime, Wall aurait obligé à son tour la femme à se prostituer en empochant l'argent ainsi obtenu pour payer sa cocaïne.

À l'instar du juge Falardeau dans le dossier de Champagne, la juge Coupal a indiqué que la « candeur » et « l'innocence » manifestée par la plaignante, ainsi que l'état de peur dans laquelle elle était plongée, avaient grandement contribué à ses déboires avec les deux hommes.

Sylvain Lessard nie sa culpabilité

Presse Canadienne
THETFORD MINES

« À mort. » « Amenez une corde qu'on le pend », ont scandé dans le plus grand brouhaha environ 200 personnes qui ont attendu cinq heures, hier, à la porte du palais de justice de Thetford Mines, la sortie de Sylvain Lessard.

Ce dernier a nié sa culpabilité aux accusations de meurtre portées contre lui relativement à la mort de Jean-Denis Parent et de son épouse Françoise Beaulieu, de Disraeli.

Lessard a une fois de plus été accueilli par une foule hostile et bruyante à la suite de son second passage devant les tribunaux relativement à cette sordide affaire de meurtre.

Contrairement à la première fois, où il avait dit aux quelques personnes qui le haranguaient de « fermer leur gueule », Lessard est resté muet comme une carpe à sa sortie du palais de justice jusqu'à ce qu'il pénètre dans un véhicule de police, escorté de policiers de la Sûreté du Québec, qui avaient demandé l'as-

sistance des policiers municipaux pour l'occasion.

Par l'entremise de son procureur, Me Marc Robert, de Québec, Lessard a aussi enregistré un plaidoyer de non-culpabilité à deux accusations de séquestration ainsi qu'à l'accusation de vol qualifié et à celle d'agression sexuelle sur la personne de Françoise Beaulieu.

Le juge André Cartier a fixé au 15 août la date de son enquête préliminaire et les 16, 20, 21, 22 et 23 août ont également été réservés pour l'audition de cette cause en Cour supérieure.

8 7 5 - B E L L

Le service
InfoBref Bell

Le téléphone le plus lu... Le quotidien le plus écouté!

Service rapide GRATUIT* accessible 24 heures sur 24, 7 jours par semaine, à l'aide d'un téléphone Touch-Tone™.

Pour entendre le contenu de ces différentes rubriques, composez le 875-2355. Puis, au son de la voix, composez le code à trois chiffres correspondant à la rubrique choisie. Pour sortir rapidement de l'une de ces rubriques, faites le 33 puis, au son de la voix, appuyez sur le 9. Vous pourrez alors choisir une autre rubrique.

* Dans la zone d'appel locale seulement.

Nouvelles en bref	
La Une:	110
Nouvelles locales:	120
Nouvelles sportives:	130
Nouvelles économiques:	140
Nouvelles nationales et internationales:	150
Arts et spectacles:	160
En primeur:	170
Éditoriaux:	210
Question du jour:	220
Question sportive du jour:	230
Commentaires aux chroniqueurs de La Presse	
Claude Piché:	241
Réjean Tremblay:	242
Pierre Foglia:	243
Info-Affaires™ Bell	
À surveiller cette semaine:	311
Nouveaux médias, nouvelles technologies:	321
Causeries et conférences d'affaires:	331
Perfectionnement en gestion:	341
Marketing, communication, vente et service à la clientèle:	351
Production, qualité et environnement:	361
Ressources humaines et formation:	371
Informatique:	381
Résultats de la loterie	
6/49:	411
Lotto Super 7:	412
Sélect 42:	413
Banco:	414
La Quotidienne:	415
Bulletins météorologiques d'Environnement Canada	
Région de Montréal:	421
Prévisions à long terme (Montréal):	422
Estrie, Québec, Laurentides:	423
Villes canadiennes:	424
Villes américaines:	425
Plaisanciers (Montréal):	426
Produits et services de Bell	
Téléconférence et vidéoconférence:	530
Services de La Presse	
Service des abonnements:	610
Annonces classées:	620
Publicité:	630
Rédaction:	640
Information sur les concours:	650
Renseignements généraux:	660
INFO-ARTS Bell	
À surveiller cette semaine:	710
Danse:	720
Musique et art lyrique:	730
Théâtre:	740
Variétés et humour:	750
Expositions et musées:	760
Service personnalisé (accès direct):	770

La Presse

JUSQU'AU 6 AOÛT

COUPLES RECHERCHÉS

POUR EXPÉRIENCE DE PLAISIR!
HÉBERGEMENT GRATUIT POUR LES ENFANTS
PARTAGEANT LA CHAMBRE DES PARENTS

L'HÉBERGEMENT LE PLUS CENTRAL POUR TOUTES FESTIVITÉS

à partir de

99\$

PAR NUIT*

(par famille, jusqu'à 4 personnes par chambre)

Profitez de Québec et de son atmosphère unique!
Participez aux Nuits Black (20 au 29 juin), au Festival d'été de Québec (4 au 14 juillet), voyez les Grands Feux Loto-Québec (17 juillet au 3 août)... ou simplement profitez de la splendeur de Québec en été.

REPAS GRATUITS
au restaurant de l'hôtel pour les enfants de 6 ans et moins accompagnés d'un parent qui loge à l'hôtel, et moitié prix les enfants de 7 à 12 ans.

QUÉBEC HILTON

RÉSERVATIONS ET RENSEIGNEMENTS: 1 800 447-2411
* Selon disponibilité

EN BREF

Cadavre à Carignan

■ Un cadavre a été retrouvé hier soir dans le bois du Côteau-des-Trèfles, à Carignan, entre l'autoroute 10 et la route 104. Un habitant de la région, qui effectuait des recherches pour un travail d'écologie, a fait en début de soirée la macabre découverte, que les agents de la Sûreté du Québec basés à Sainte-Julie ont confirmé vers 20 h. Arrivés sur les lieux vers 21 h 30, les enquêteurs spécialisés poursuivaient leurs investigations dans la nuit.

Corps trouvé dans un ruisseau

■ Le cadavre d'un homme enveloppé dans une toile et retenu par une chaîne et trois blocs de béton a été trouvé dimanche midi par un promeneur dans un ruisseau de Cantley, en Outaouais. Le corps baignait dans environ un mètre et demi d'eau, dans une partie du ruisseau difficilement accessible en raison des bords escarpés d'une dizaine de mètres de haut. La Sûreté du Québec a dû faire appel à six pompiers de Cantley pour transporter le corps, qui était dans un état de décomposition avancé. Les policiers estiment que le cadavre a pu séjourner dans le ruisseau depuis l'automne dernier. Une autopsie pratiquée au laboratoire de police scientifique de Montréal a aussi révélé que l'homme, entre 40 et 60 ans, mesurait 1,60 mètre et pesait 45,4 kilogrammes. Les experts médico-légaux poursuivent leur travail d'identification.

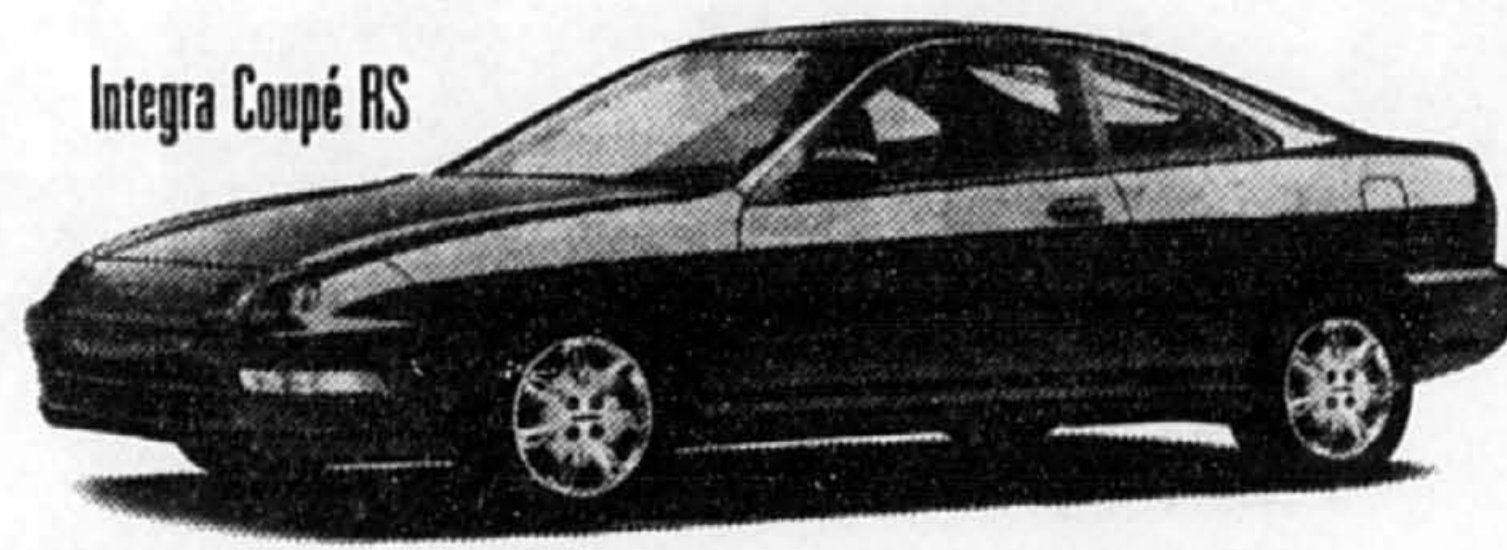
Aggression au couteau

■ Un jeune homme d'une quinzaine d'années a été blessé à un bras et à l'abdomen au cours d'une agression au couteau, hier vers 20h45, par un autre jeune qu'il avait regardé un peu trop longtemps. Victime et assaillant circulaient sur le boulevard Henri-Bourassa, près de la rue Brunet, et ne se connaissaient apparemment pas. Si la blessure à l'abdomen est superficielle, l'entaille à l'un des bras du jeune homme est assez profonde, selon les médecins de l'hôpital Sainte-Justine. Le suspect courait toujours vers 22 h, mais la police excluait que l'incident soit relié aux gangs.

Gare aux voleurs!

■ Au Québec, on compte annuellement plus de 100 000 introductions par effraction, dont une bonne proportion au cours de la saison estivale. Les maisons unifamiliales et les appartements sont le plus souvent « visités »: 70 % de tous les cas de vols signalés aux corps policiers. « Cela signifie un crime contre la propriété toutes les cinq minutes, souligne Raymond Medza, directeur général du Bureau d'assurance du Canada.

Dépêchez-vous!
Voici nos offres
d'été. Et l'été,
vous savez,
ici c'est vite passé!



288 \$/mois* Acompte de 1 500 \$ requis.
18 795 \$ PDSF†

Moteur de 1,8 litre, DACT, 16 soupapes • 139 ch • boîte manuelle, 5 vitesses • direction à crémaillère, assistance variable • suspension indépendante à double fourchette aux 4 roues • freins assistés à disque aux 4 roues • deux coussins pneumatiques (SRS) • lève-glaces et antenne électriques • rétroviseurs assistés • radio AM/FM stéréo, lecteur de cassette • Assistance routière Acura



288 \$/mois* Acompte de 1 500 \$ requis.
20 495 \$ PDSF†

Moteur de 1,8 litre, DACT, 16 soupapes • 139 ch • boîte manuelle, 5 vitesses • direction à crémaillère, assistance variable • suspension indépendante à double fourchette aux 4 roues • freins assistés à disque aux 4 roues • deux coussins pneumatiques (SRS) • lève-glaces, antenne et serrures électriques • rétroviseurs assistés • radio AM/FM stéréo, lecteur de cassette • Assistance routière Acura

Journée sportive à New York



Richard Hétu

collaboration spéciale
NEW YORK

C'est une journée new-yorkaise typique. À la fois périlleuse et exaltante.

Dès les premières heures de la matinée radieuse, des bateaux à voile et à moteur filent sur les flots gris-bleu de l'East River, l'affluent qui sépare la rive droite de Manhattan du Bronx, de Queens et de Brooklyn. C'est une façon inusitée de voir New York. Il y en a d'autres.

Et les Québécois sont particulièrement aptes à goûter la plus sportive d'entre elles. Peut-être encore davantage que les New-Yorkais, ils ont la pique du patin à roulettes. Avec tout juste un brin de folie, ils peuvent, à l'occasion d'une visite, tenter un tout autre tourisme en roulant à travers les canyons de verre et de béton de Manhattan, en négociant ses rues et ses avenues aux côtés de taxis jaunes errati-

ques, en complétant, sous la voûte des arbres, les dix kilomètres de la grande boucle de Central Park (au grand dam des cyclistes).

Mais l'expérience est beaucoup plus que sportive. Patiner à New York, c'est aussi prendre une nouvelle mesure de ses gratte-ciel, sentir le pouls qui gonfle ses artères, découvrir la topographie véritable du territoire et les frontières subtiles des quartiers, poser un certain regard sur les gens et s'apercevoir, en faisant un détour par le Riverside Park, qu'un Québécois peut aussi s'approprier un coin de la ville et y imposer sa marque.

En route.

Le quartier montant

Heureusement, c'est dimanche. La circulation est légère. Et sur la Sixième Avenue, dans le West Village, la piste cyclable est dégagée des camions de livraison qui l'entravent les jours de semaine. On se laisse porter par le trafic, en direction du nord, en prenant garde de ne pas renverser les piétons qui attendent à l'intersection des rues pour traverser la chaussée. Pour certains d'entre eux, les patineurs constituent une plaie. Ils ont tenté de les faire bannir des rues et des trottoirs, mais le conseil municipal a résisté à leurs efforts. À New York, le patin à roulettes est désormais un moyen de transport reconnu. Ce n'est pas comme à Saint-Lambert!

On passe devant le marché aux puces de Chelsea, le rendez-vous dominical de l'heure à Manhattan.

On est dans le quartier montant de New York. Plusieurs propriétaires de galeries y ont fui les loyers exorbitants de SoHo. Ainsi, quasiment à l'ombre de l'Empire State Building, une vie de quartier s'organise, à échelle humaine. C'est un des charmes de New York, ce renouvellement constant du décor urbain. Et on file.

Dans le bout du Rockefeller Center et de Radio City Hall, il est préférable de rouler sur les trottoirs, larges et désertés: sur plusieurs rues, la chaussée est envahie par une foule de piétons. Il y a une foire de rue. Autre façon populaire de vivre New York.

Et on arrive à Central Park, l'oasis de verdure de Manhattan. Idéal pour le *people watching*.

Les corps parfaits

Il y a une foule le long de la boucle: des marcheurs, des joggers, des patineurs, des cyclistes, des touristes en fiacre. Ce n'est pas aujourd'hui qu'on croisera John Kennedy fils sur son vélo ou Sigourney Weaver avec son petit dernier. Ils préfèrent venir au parc les jours de la semaine: c'est tellement plus calme.

Mais il y a de quoi s'en mettre plein la vue. Et ce qui frappe d'abord, c'est l'allure hyper-athlétique de cette foule qui marche, court, patine, pédale et se fait bronzer sur les bandes de gazon qui bordent la boucle. C'est un avantage certain pour ceux qui se font aller: il faut être en forme pour grimper les pentes étonnamment raides du parcours.

Cette allure athlétique fournit aussi matière à réflexion: ces gens-là ne sont pas des sportifs professionnels, ce sont des gens ordinaires qui travaillent dans la ville, mais qui doivent passer des heures à se faire des muscles. Et quand arrive le week-end, les hommes enlèvent leur t-shirt, les femmes ne portent qu'une brassière de jogging, dévoilant ainsi le fruit de leurs efforts solitaires. Ils semblent dire: j'ai des abdominaux, donc je suis. Et le petit tatouage sur mon épaule, c'est pour me distinguer de la masse!

Quand on en a assez de ces corps à la fois parfaits et grotesques, on sort du parc en empruntant la 72^e Rue vers l'est. Une intersection plus loin, sur Madison Avenue, on tourne à gauche, vers le nord. Les boutiques chic défilent. Cherchez-vous une oeuvre d'art? Pour 25 000 \$, un petit croquis de Picaso est à soi. Mais attention: pas de patins dans les boutiques.

La griffe québécoise

À la hauteur de la 96^e Rue, changement radical de décor. La chaussée plonge littéralement — et dangereusement pour les patineurs — dans le quartier East Harlem, dont la frontière est tristement gardée par des HLM monstrueux. C'est le début d'un ghetto où rien ne s'arrange, contrairement à South Bronx, théâtre d'un petit miracle urbain qui prend la forme d'un renouveau résidentiel.

Au 1646 Madison Avenue, entre

les 109^e et 110^e Rues, il y a une maison d'appartements où deux Québécois, dont votre patineur dévoué, ont vécu il y a six ans. Et les souvenirs se bousculent: la femme du troisième qui fumait du crack et recevait des visiteurs à toute heure de la nuit; la maison de jeu clandestine du rez-de-chaussée qui attirait les paumés du quartier; le feu qui a failli nous jeter à la rue. Un monde défait qui est aussi New York.

Mais on peut triompher de la ville. Allons au Riverside Park, qui longe la rivière Hudson. C'est là, à la hauteur de la 80^e Rue, que le peintre et sculpteur québécois Paul Hunter, établi à New York depuis 1981, a réalisé sa dernière installation, *Artifice 1996*. Accrochées aux branches d'un énorme tilleul, une myriade de bandelettes de mylar doré et de minuscules lumières blanches ondoient sous la brise, créant un décor magique.

Étendu dans l'herbe, un Québécois se sent gonfler de fierté. Ce n'est pas rien de réaliser une installation dans un parc de New York. Christo, celui-là même qui a emballé le Reichstag de Berlin l'an dernier, attend depuis 1980 le feu vert de la Ville pour un projet à Central Park. Et on repart, les jambes un peu lourdes, la tête remplie d'images chatoyantes.

En l'absence de Pierre Foglia, en route pour les Jeux d'Atlanta, nous publions aujourd'hui un texte de notre collaborateur new-yorkais Richard Hétu, columnist invité.

Les écolos craignent d'être sous-représentés à l'OQDD

CAROLE THIBAUDEAU

Une coalition de groupes écologistes veut prendre une part active à la mise sur pied d'un organisme permanent de développement durable, comme semble l'envisager le ministre de l'Environnement, David Cliche, en créant l'Organisation québécoise de développement durable.

« Nous voulons savoir quel sera le mandat de cet organisme et, le cas échéant, y être représentés avec un poids équitable », a affirmé la semaine dernière en conférence de presse Henri Jacob, porte-parole du Réseau québécois des groupes écologistes.

Outre le Réseau, la coalition d'écologistes comprend des groupes comme Greenpeace, Les Amis de la Terre de Montréal, la Société pour vaincre la Pollution, Action RE-but, Mouvement Au Courant, le Monde à bicyclette, le Conseil régional de l'environnement des Laurentides, STPO, Saint-Laurent Grands-Lacs Unis, le Front com-

mun québécois pour une gestion écologique des déchets, etc.

La Coalition craint que l'OQDD ne prenne les intérêts des gens d'affaires et pas nécessairement ceux des citoyens. L'OQDD est née d'un événement ponctuel, Éco-Sommet, tenu au début de mai par quelques ministères provinciaux et fédéraux touchés par les questions d'environnement et par des représentants de l'industrie minière, l'industrie forestière, Laidlaw, etc.

Le ministre David Cliche a eu l'idée d'en tirer un organisme permanent de développement durable. Des rumeurs circulaient, voulant que les écologistes n'auraient que cinq ou six représentants parmi les 43 membres du conseil de l'organisme.

« Nous voulons rencontrer le ministre pour connaître ses intentions avant le Sommet économique du Québec en octobre, dit M. Jacob. Si cet organisme a vraiment une vocation écologique, nous voulons y être représentés correctement. »

LA GRANDE VENTE DE GARAGE

SE CONTINUE...
JUSQU'AU 31 JUILLET 96

PLUS DE
120
VÉHICULES
EN STOCK!

TOUT SOUS UN MÊME TOIT

GOLF • JETTA
PASSAT • EUROVAN
NEUFS ET DÉMOS

• LOCATION-BAIL V.C.I. •
ACHAT-RACHAT BANQUE ROYALE

Popular MEILLEURE VALEUR
MONTREAL POUR VOTRE ÉCHANGE

5441, St-Hubert 274-5471

loto-québec		résultats	
Panco		Quintissime	
Tirage du 96-07-08		3	4
14	17	18	19
23	25	27	34
38	41	42	43
50	54	55	67
Extra		Tirage du 96-07-08	
NUMÉRO: 837033			

KAUFMANN de SUISSE
2195 CRESCENT, (514) 848-0595
A Palm Beach, FL. 210 Worth Ave.

VOUS VOYEZ LES CHOSES EN GRAND ?

La Banque Royale vous offre le prêt d'acquisition d'équipement.

Pour prendre son essor, une PME a parfois besoin de renouveler ses équipements. Si un besoin de financement se fait sentir, un prêt à terme de 10 000 \$ à 200 000 \$ à *taux réduit* - termes de 1 à 5 ans - peut aider votre entreprise à progresser dans ses affaires.

Pour obtenir votre formulaire de demande d'un prêt d'acquisition d'équipement, passez à une succursale de la Banque Royale, ou appelez au 1-800 ROYAL^{nc} 7-0 (1 800 769-2570).

BANQUE ROYALE

™ Marque de commerce de la Banque Royale du Canada

2,5TL

448 \$/mois*

Acompte de 4 000 \$ requis.
35 900 \$ PDSF†

Moteur de 2,5 litres, ACT • 176 ch • boîte automatique 4 vitesses «Gateshift» avec système de contrôle logique de l'inclinaison • freins ABS conçus par Acura • deux coussins pneumatiques (SRS) • suspension indépendante à double fourchette aux 4 roues • système de sécurité • siège électrique du conducteur à réglage en 8 sens • lave-glaces et serrures électriques • intérieur garni de cuir • volant gainé de cuir • contrôle automatique de la température • chaîne sonore avec 8 haut-parleurs, radio AM/FM stéréo, lecteur de cassette et lecteur CD • Programme d'entretien Acura**

3,2TL

498 \$/mois*

Acompte de 4 900 \$ requis.
39 900 \$ PDSF†

Caractéristiques identiques à celles de la 2,5TL, avec, en plus : moteur V6 de 3,2 litres • 200 ch • système d'entrée sans clef • toit ouvrant électrique • siège électrique à 4 positions du passager avant • sièges avant chauffés • garnitures similibois

Le temps presse. Passez vite chez votre concessionnaire Acura, profiter de ces tarifs éblouissants, réservés aux fougueuses Integra, modèle Coupé ou version Berlina, et aux luxueuses 2,5TL et 3,2TL. Des tarifs beaux et chauds, qui passeront... aussi vite que l'été!

ACURA

Une vision qui inspire un élan de passion.

visant les Acura Integra Coupé RS et Berlina RS. Transport et préparation (750 \$) inclus dans les offres visant les modèles 2,5TL et 3,2TL. Taxes, frais d'immatriculation et assurances en sus. À la fin de la location-bail, option d'achat pour un montant prédéterminé. Le concessionnaire peut offrir la location-bail à prix moindre. †Transport, préparation (750 \$), frais d'immatriculation, assurances et taxes non compris. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Pour plus de détails, consulter votre concessionnaire Acura. **Demander tous les détails chez votre concessionnaire.

Montréal métro

Les voisins du Forum s'inquiètent du changement de zonage

MATHIEU PERREAULT

Des commerçants voisins du Forum décrivent le manque de transparence de l'administration Bourque au sujet du changement de zonage de l'ancien temple du hockey.

« Avec cette modification, la Ville accepte-t-elle le projet de centre commercial du propriétaire ? » demandait hier, au conseil municipal, Bernard Hudon, propriétaire d'une boutique de la rue Sainte-Catherine. « L'ouverture d'une autre grande surface signifie la mort des magasins avoisinants. » À la mi-juin, 287 commerçants avaient signé une pétition contre une telle transformation du Forum.

Selon le conseiller Pierre Goyer, du comité exécutif, il ne s'agit de d'harmoniser le zonage du Forum avec celui de la rue Sainte-Catherine. Quant au maire, il devrait rencontrer aujourd'hui des représentants de la Plaza Alexis-Nihon, et a promis que les magasins avoisinants ne seraient pas affectés.

Par ailleurs, les conseillers Daniel Boucher et Hubert Deraspe sont revenus à la charge contre leur ancien parti, qu'ils quittaient avec fracas le 25 juin. Brandissant les confessions d'un « organisateur » anonyme du parti du maire Bourque, ils ont affirmé que la directrice générale, Yvette Petitbois-Paillé, avait organisé une « chaîne téléphonique » pour fausser les résultats de la « question du jour » de *La Presse* du 3 juillet.

À cette occasion, 62 % des appelants considéraient que les voyages du maire ne l'empêchaient pas de veiller aux intérêts des Montréalais. « Yvette Petitbois-Paillé m'a confié qu'une douzaine de personnes ont appelé toute la journée à *La Presse*, expliquait hier l'organisateur. Elle était fière de sa bonne organisation. »

Le chef de l'opposition, André Lavallée, en a profité pour dénoncer les absences répétées du maire Bourque. « Depuis janvier, il n'a assisté qu'à 13 des 24 assemblées du Conseil, arrivant trois fois en retard. »

Systemes d'évacuation défectueux : l'ACEF envisage un recours collectif

L'ACEF-Centre de Montréal envisage d'intenter un recours collectif contre les fabricants des systèmes d'évacuation en plastique de marque Plexvent, Selvent et Ultravent.

La semaine dernière, la Régie du bâtiment du Québec a émis une ordonnance interdisant aux distributeurs de gaz naturel et de propane de fournir leur combustible aux propriétaires d'appareils de chauffage munis de tels conduits d'évacuation. Cette interdiction entrera en vigueur le 31 août prochain.

La Régie en est venue à cette décision pour des raisons de sécurité : la détérioration prématurée de ces conduits ainsi que le relâchement des joints d'étanchéité peuvent entraîner le dégagement de produits de combustion toxiques à l'intérieur des résidences ; et le danger augmente avec le temps. La Régie évalue à environ 1100 le nombre d'appareils visés par cette ordonnance ; 50 % d'entre eux sont situés dans la région de l'Outaouais.

Les propriétaires d'appareils de chauffage munis des conduits d'évacuation défectueux doivent, durant l'été, faire changer ces conduits par des conduits approuvés. On estime que l'opération coûtera à chacun entre 800 \$ et 1000 \$. Les propriétaires d'appareils de chauffage concernés sont priés de communiquer avec l'ACEF-Centre au 598-7288, afin de porter plainte.

« Le climat n'a jamais été aussi bon »

Le chef de police de Longueuil prêt à relever de nouveaux défis

MARTHA GAGNON

Le directeur de police de Longueuil est fier de dire qu'il est resté à la barre malgré les tempêtes qui ont secoué son service depuis sa nomination, il y a quatre ans.

« Ce service avait la réputation d'être un cimetière pour les directeurs, dit Marc Quimper, au cours d'une entrevue. Plusieurs prédisaient que je ne tiendrais pas le coup. Or, le climat n'a jamais été aussi bon. Et la police n'a jamais été aussi proche des gens. »

Les tensions entre la Fraternité des 188 policiers et la direction se sont apaisées. « On a appris à se respecter mutuellement. Avant, les cadres étaient considérés comme des deux de pique. Les relations se sont améliorées, affirme-t-il. Le syndicat a compris qu'il n'était pas là pour diriger et la direction qu'elle devait rétablir les ponts. »

Récemment, la Fraternité, le directeur et la Ville ont conclu une entente à l'amiable qui a mis fin aux poursuites judiciaires intentées par les policiers. Ceux-ci accusaient le directeur d'avoir fait des commentaires mettant en doute leur intégrité.

Depuis que le calme est revenu, le directeur, âgé de 45 ans, ne cache pas qu'il est prêt à relever d'autres défis. « Cela fait partie de mon plan de carrière. J'ai toujours pensé qu'il ne fallait pas rester à un tel poste plus de quatre ou cinq ans. Il y a deux types de gestionnaires, ceux qui bousculent, remettent des choses en question et ceux qui consolident. Je suis du premier groupe. »

Si une offre intéressante se présentait, M. Quimper ne dirait peut-être pas non. « Je crois avoir rempli l'essentiel du mandat que l'on m'a confié. Nous sommes passés d'une police traditionnelle à une police communautaire. Il y a encore des résistances, mais elles sont beaucoup moins nombreuses. Les policiers descendent maintenant de leurs véhicules pour parler aux gens. Cela peut paraître simpliste, mais la communication est la base même du travail policier. Et il faut retourner aux valeurs de base que

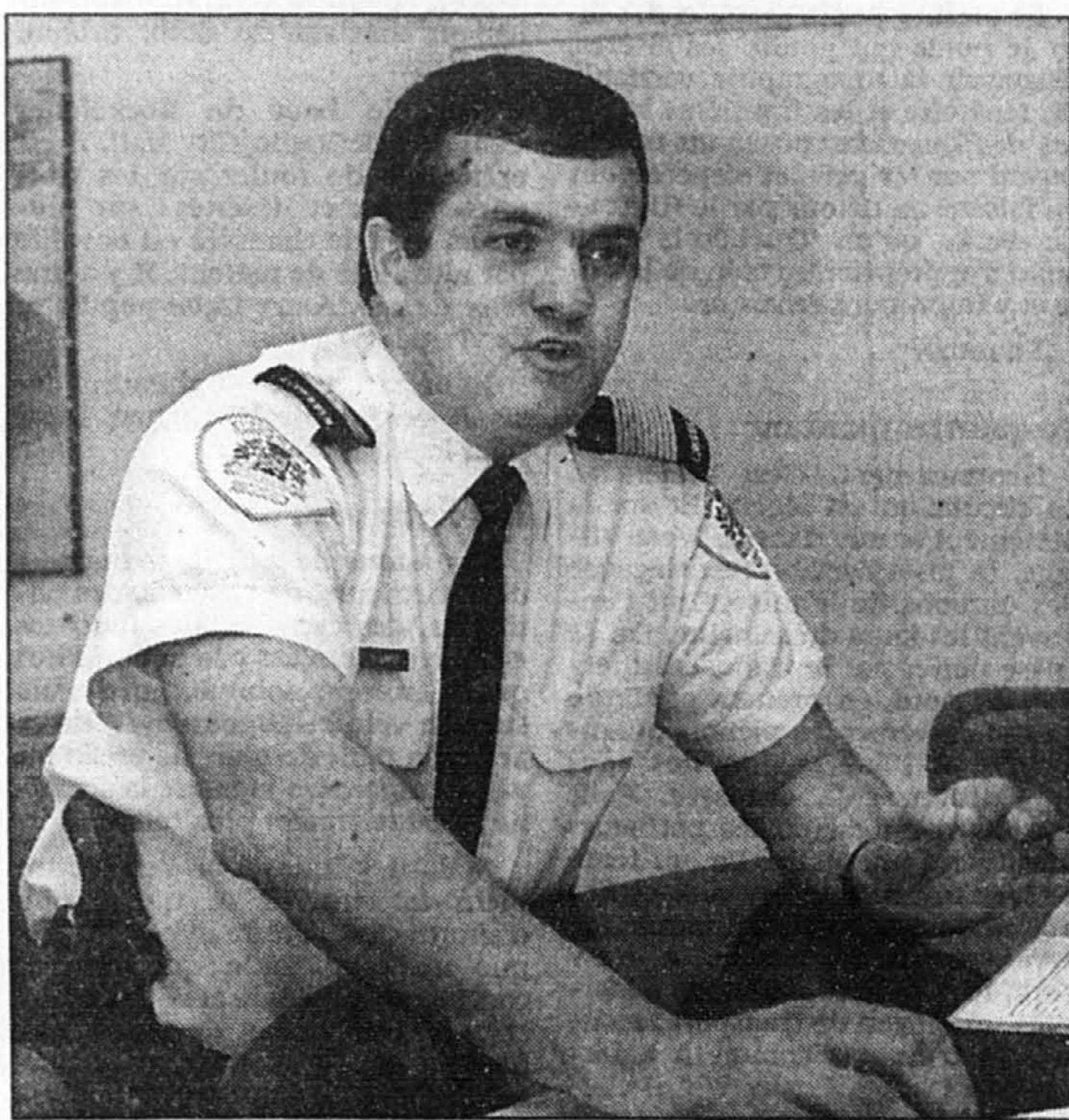


PHOTO ROBERT NADON, La Presse

« Les policiers doivent rendre des comptes aux 137 000 citoyens qui les payent », dit le directeur, Marc Quimper.

sont la rigueur, l'intégrité et le respect. »

Le directeur en a fait sourciller plusieurs lorsqu'il a remis des cartes d'affaires à chacun des policiers pour distribuer aux citoyens. « Encore là, ça peut paraître simpliste, mais les effets sont étonnants. Le citoyen sait qu'il peut se référer à telle personne au besoin. Au lieu d'un service anonyme, on donne un service personnalisé. C'est ce genre de petites choses qui améliorent les relations. »

Depuis deux semaines, des policiers se promènent dans des quartiers simplement pour échanger avec les gens, créer des contacts.

Les deux autres préoccupations du directeur sont les vols par ef-

fraction, une plaie à Longueuil, et les gangs de rue qui commencent à se former. « On a identifié cinq gangs. Un policier a été délogé à plein temps pour travailler sur ce dossier, explique M. Quimper. Deux autres sont en poste dans deux polyvalentes. On songe aussi à instaurer une ligne téléphonique pour les victimes. »

L'affaire Matticks

Préoccupé par l'image de la police, le directeur affirme que celle-ci doit regagner la confiance du public, ébranlée par les affaires Matticks et Barnabé et plus récemment l'émeute à Québec. « Il n'est pas nécessaire de faire de grandes réformes pour y arriver. La confiance

se gagne au jour le jour sur le terrain. Si le premier contact du citoyen avec un policier est mauvais, c'est foutu ! Il faut améliorer la formation et valoriser le travail du policier à tous les échelons. »

Il pense que la Sûreté du Québec parviendra à refaire son image ternie par les révélations de l'affaire Matticks. « J'ai pleinement confiance dans les capacités de mon collègue, le directeur Serge Barbeau. Mais la SQ est un gros bateau à diriger et le changement de cap se fera progressivement. »

Le test Quimper

Le directeur porte une attention particulière aux plaintes de citoyens. Récemment, deux dames ont dénoncé avec vigueur le comportement irrespectueux de policiers dans une lettre publiée dans l'hebdomadaire local. « J'ai immédiatement envoyé le responsable du contrôle de la qualité rencontrer les plaignantes », dit-il.

Le service de police de Longueuil est peut-être le seul au Québec à avoir une « politique du contrôle de la qualité ». Une initiative dont le directeur est particulièrement satisfait.

Cette politique consiste à évaluer le travail d'un policier à partir d'un événement choisi au hasard, un vol par effraction ou une agression. Tous les citoyens ayant eu un contact avec le policier concerné sont rencontrés par un cadre pour connaître leur appréciation. Ils sont invités à répondre à un questionnaire portant sur différents aspects : la propreté, le langage, le professionnalisme, la rapidité, etc.

Selon M. Quimper, 150 policiers ont subi le test jusqu'à maintenant. « Dans 95 % des cas, les notes ont été bonnes, précise-t-il. Quant aux autres, des mesures ont été prises pour corriger les erreurs. »

Le directeur se plaît à répéter que les policiers doivent rendre des comptes aux 137 000 citoyens qui les payent. « Quand vous achetez une auto, le concessionnaire vous envoie un questionnaire pour connaître votre degré de satisfaction. Il est encore plus important d'évaluer la qualité du travail policier », explique M. Quimper.

Un corps policier pour trois municipalités

Piedmont, Sainte-Anne-des-Lacs et Prévost se regroupent pour assurer la relève de la SQ

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

Vers la mi-octobre, les rues des municipalités de Piedmont, Sainte-Anne-des-Lacs et Prévost, seront patrouillées par de nouveaux policiers regroupés au sein de la Régie de police de la Rivière-du-Nord.

Sous la direction de Claude Danis, ils prendront la relève de la Sûreté du Québec qui accomplit cette tâche depuis toujours.

M. Danis, qui était jusque là directeur de la police municipale de

Saint-Constant, aura sous sa direction huit agents permanents, un enquêteur et quelques policiers qui patrouilleront à l'occasion.

Le nouveau directeur, qui a aussi été capitaine au service de police de la municipalité de Mirabel, doit commencer très bientôt à regrouper ses policiers. On veut avoir de jeunes agents.

Les trois entités regroupées ont une population de 20 000 personnes, dont la moitié y demeurent à l'année. Il y aura continuellement trois autos de police sur la route.

Au début, M. Danis, 36 ans, aura un budget annuel de 1,1 million pour administrer son corps de police. On prévoit récupérer 80 000 \$ avec les contraventions qui seront émises par les policiers.

Le directeur général de Piedmont, Gilbert Aubin, a souligné que le poste de police sera situé sur la route 117 dans le secteur de Prévost, mais à proximité de Piedmont et de Sainte-Anne-des-Lacs.

M. Aubin a aussi parlé de Saint-Hippolyte où le maire, Denis La-

flamme, a mentionné qu'il aimerait peut-être joindre cette nouvelle Régie de police, mais qu'il n'avait jamais eu de réponse à sa requête. « En aucun temps, M. Laflamme ne nous a contactés, soit verbalement, soit par écrit et nous allons lui envoyer une résolution du conseil à ce sujet », a-t-il précisé.

Bientôt, dans toute cette région des Laurentides, Saint-Hippolyte sera la seule municipalité de plus de 5000 habitants à ne pas être desservie par une police municipale.

Têtes d'affiche

■ Le directeur du Service de la prévention des incendies de Montréal, *Roméo Noël*, a personnellement félicité les jeunes qui ont remporté le concours de dessin pour la prévention des incendies. Ces gagnants sont : *Christie Ann Nadeau* (école Saint-Gabriel), *Sandy Hum* (école Édouard VII), *Marie-Josée Gratton* (école Saint-Jean-Baptiste de La-Salle), *Chloé Dumouchel* (école Notre-Dame du Foyer), *Janc Huynh* (école Sainte-Cécile) et *Shaidé Pierre* (école Ahuntsic).

■ Le Centre de référence du Grand Montréal, à l'occasion de son quarantième anniversaire, vient de lancer une campagne de recrutement de membres honoraires de sa fondation. Et pour commencer, *Guy Dubreuil*, président de la fondation du Centre de référence a remis une plaque souvenir à *Alan B. Gold*, à titre de premier membre honoraire.

■ Cueillette de bicyclettes, entreprise par la firme d'avocats Robinson Sheppard Shapiro pour que des Montréalais démunis profitent de la prospérité de cette maison montréalaise à l'occasion de son 75^e anniversaire de fondation. Les clients de la firme d'avocats et le personnel ont déjà fourni quelques vélos. On s'adresse maintenant au grand public pour ajouter au nom-

bre des enfants et adultes qui se verront remettre (par l'entremise du YMCA et de Jeunesse au soleil) les vélos recueillis. The Lazy Walker Bicycle a remis en état, gratuitement, 166 vélos à donner.

■ Le président de l'Ordre des ingénieurs du Québec, *Bernard Lamarre*, avait l'agréable tâche de décerner prix et bourses la semaine dernière, à l'occasion de la Journée de l'ingénieur. On a ainsi consacré la carrière de *Guy Saint-Pierre* (SNC-Lavalin) en lui remettant le Grand prix d'excellence, qui en fait un modèle pour l'ensemble des ingénieurs québécois. Côté relève, *Jean-François Frigon*, de Brossard, a reçu la Bourse d'études supérieures (3000 \$). Étudiant à l'École polytechnique, il s'est distingué par d'excellents résultats scolaires, soit une moyenne générale parfaite de 4 sur 4. Enfin, la bourse Krashinsky (5000 \$), pour l'engagement social, a été remise à *Jean-Philippe Charron*, finissant en génie civil de l'université Laval.

■ Le Groupe La Mutuelle a créé une bourse unique en son genre, car elle s'adresse spécifiquement à des étudiants adultes de l'Université de Montréal. Les lauréats de cette année sont *Josiane Gagnon*, *Luce Leclerc* et *Pier-Luc Gaudet*. Ces bourses sont décernées uniquement à des étudiants adultes qui s'intéres-

sent au domaine de l'assurance des personnes ou à la création de leur propre entreprise.

■ Les consommateurs peuvent se procurer des contrats-types qui sauront les protéger dans leurs transactions (achat ou vente d'un bien, aménagement paysager, rénovation domiciliaire, entretien ménager, achat ou vente d'un véhicule et déménagement). Ces contrats sont disponibles au coût de 5,70\$ auprès de l'Association des consommateurs du Québec, 7383, rue de La Roche, Montréal (Québec) H2B 2T4. Tél. 278-5514.

■ La Biosphère du parc des Îles de Montréal vient d'accueillir son 100 000^e visiteur, une Malthaloise, *Anne-Julie Ducharme*. Membre de l'organisme Grands frères et Grandes sœurs de la région de Joliette, la résidente de Saint-Jean-de-Matha était accompagnée de sa « petite sœur », *Chantal Corriveau*, âgée de 12 ans. Elles visitaient la Biosphère pour la toute première fois, quelques jours après le 1^{er} anniversaire de l'ouverture de cette installation.

■ Afin de souligner les succès exceptionnels de ses élèves les plus méritants, le cégep de Saint-Hyacinthe a remis 35 bourses d'excel-

lence et de prix dits Lauriers d'or et d'argent. *Anne-Marie Égré*, de Montréal, a ainsi reçu la bourse Baril, Duclos, Fournier, architectes, et le Laurier d'argent en théâtre professionnel. *Karyne Lemieux* a pour sa part remporté un Laurier d'or.

■ L'Association des professionnels en ressources humaines du Québec vient de reconnaître les mérites des meilleurs services (et professionnels) de ressources humaines, dans le cadre du Concours Iris. *Jean-Guy Duchaine*, vice-président aux ressources humaines chez Proviso, a reçu le trophée Iris Mérite annuel, pour sa carrière, alors que l'Iris d'honneur (reconnaissance aux hommes d'affaires qui croient en l'importance de la gestion des ressources humaines) a été remis à *Marcel Boisvert*, président de la Brasserie Labatt. Dans la catégorie contribution stratégique à l'entreprise, deux Iris ont été remis, à la raffinerie de Péro-Canada (*Jacques Paquette* et *Pierre Dionne*), et à la Banque Laurentienne (*Lucie Martel* et *Robert Teasdale*). L'Iris innovation professionnelle a été décerné au ministère du Travail du Québec (*Jacques Chicoine*).

Adressez vos communiqués à :
Têtes d'affiche
La Presse, 7, rue St-Jacques
Montréal H2Y 1K9

Denis LAVOIE



Alan B. Gold



Guy Saint-Pierre



Anne-Julie Ducharme



Marcel Boisvert

Montréal métro



Le Lion Rollin et la Lionesse Elaine Cunningham, de Freemont, en Californie.



La Lionesse Victoria et le Lion Guillermo Lopez, de San Salvador.

Quand Lions et Lionesses font... antre à part

Début aujourd'hui à Montréal du Congrès international des clubs Lions

CLAUDINE HÉBERT

« Nous ne voyageons jamais avec nos maris. Ce sont des hommes d'affaires beaucoup trop occupés par leur travail. Nous, nous nous chargeons de dépenser leur argent ! »

Et vlan ! Yoola, Barbara, Ruby et Ming, membres du club LC Djakarta en Indonésie, un club Lions réservé aux femmes, sont venues faire du social au 79^e Congrès international des clubs Lions qui se déroule cette semaine à Montréal.

Ces quatre pimpantes Asiatiques dans la mi-trentaine contrastent avec les autres congressistes, qui

sont, pour la plupart, des hommes retraités américains. En effet, la moyenne d'âge est d'environ 57 ans et près de la moitié des 20 000 congressistes viennent du pays de l'Oncle Sam.

Selon Nicole Thibault, future présidente des clubs Lions de la région 48 (Sud-Ouest du Québec), le facteur économique joue un rôle

important sur le plan de l'âge. « Ça coûte cher d'être bénévole ! La cotisation, les soupers, les congrès ! Il est normal que les jeunes familles ne puissent participer à toutes les activités ! »

D'ailleurs, les frais du congrès pour deux personnes incluant l'avion, l'hôtel et l'inscription tournent autour de 2000 \$.

S'il existe encore des « Lionesses », les épouses des Lions, depuis 1987 les femmes peuvent se joindre à la grande organisation mondiale qui lutte, entre autres, contre la cécité et le diabète. D'après le porte-parole du congrès, Pierre-Jean Ray-

mond, sur les 246 clubs au Québec, il n'y en a plus que deux qui n'acceptent pas les membres de sexe féminin.

Rien à voir avec l'Autriche, où 170 des 175 clubs sont encore exclusivement masculins.

D'autre part, les femmes qui deviennent des Lions ne choisissent pas automatiquement la même organisation que leur conjoint. C'est le cas de Lise Potter, du Maine. « Quand j'ai voulu m'impliquer davantage, le club de mon mari n'acceptait pas encore les femmes, a-t-elle noté en dirigeant un regard mi-réprobateur vers son conjoint.

Je me suis donc jointe au club de la ville voisine. »

Cependant, n'entre pas qui veut chez les Lions. Pour devenir membre du club, qui sert régulièrement de tremplin pour les politiciens, ça prend une invitation d'un ami ou d'un parent.

Si, en Amérique du Nord, les clubs recrutent autant les cols bleus que les présidents de compagnie, en Europe les membres sont des professionnels, avocats, médecins, chefs d'industrie.

Le congrès débute ce matin avec un défilé rue Sherbrooke, entre Atwater et McGill.

L'archevêque de Montréal se méfiait d'une bibliothèque municipale

M^{gr} Bruchési craignait comme la peste les livres « dangereux pour la foi et la morale »

ANDRÉ PRATTE

En 1901, le philanthrope américain Andrew Carnegie offre 150 000 \$ à la Ville de Montréal pour qu'elle puisse construire une bibliothèque municipale. Le croiriez-vous, la Ville a rejeté sa proposition ! Il faudra encore 16 ans pour que l'imposant édifice de la rue Sherbrooke ouvre finalement ses portes de bronze. La Ville en aura payé seule la construction... 250 000 \$!

Aussi étonnant que cela puisse paraître aujourd'hui, le projet de construction de la Bibliothèque municipale de Montréal a provoqué au tournant du siècle plus de trente années de débats et de controverses. Des péripéties que raconte l'historienne Michèle Dagenais dans un article publié récemment dans la Revue d'histoire urbaine.⁽¹⁾

C'est que le principe même de l'établissement d'une bibliothèque publique soulève de vives réticences, notamment de la part du clergé. Les Montréalais de langue anglaise non plus ne sont pas très chauds à l'idée d'investir des fonds publics dans un tel projet, eux qui peuvent déjà compter sur un réseau bien établi et sur la bibliothèque que la Ville de Westmount a inaugurée en 1899.

À Montréal l'idée est d'abord évoquée en 1880 par l'Institut canadien. L'Institut offre à la Ville sa collection de 10 000 volumes à con-

Recherche universitaire

dition que celle-ci serve de base à la création d'une bibliothèque publique. Les élus repoussent l'offre, en partie sans doute parce que la collection compte plusieurs titres à l'Index.

En 1892 il est question de loger une bibliothèque dans le Château Ramezay, dont le gouvernement provincial veut se défaire. Le projet n'aboutit pas.

Entre-temps des centaines de municipalités canadiennes et américaines se sont dotées de bibliothèques, plusieurs grâce à l'aide de M. Carnegie. C'est le nouveau maire Raymond Préfontaine qui établit le contact avec le riche industriel. Mais le projet suscite une levée de boucliers, l'archevêque de Montréal Paul Bruchési ne ménageant pas les pressions sur les conseillers municipaux pour les en détourner.

M^{gr} Bruchési, qui s'inquiète déjà de la vente aux enfants « non seulement de livres dangereux, mais de la littérature pornographique épicée d'illustrations », s'indigne du fait que la Ville fasse fi des bibliothèques privées existantes « fruits des sacrifices du clergé ».

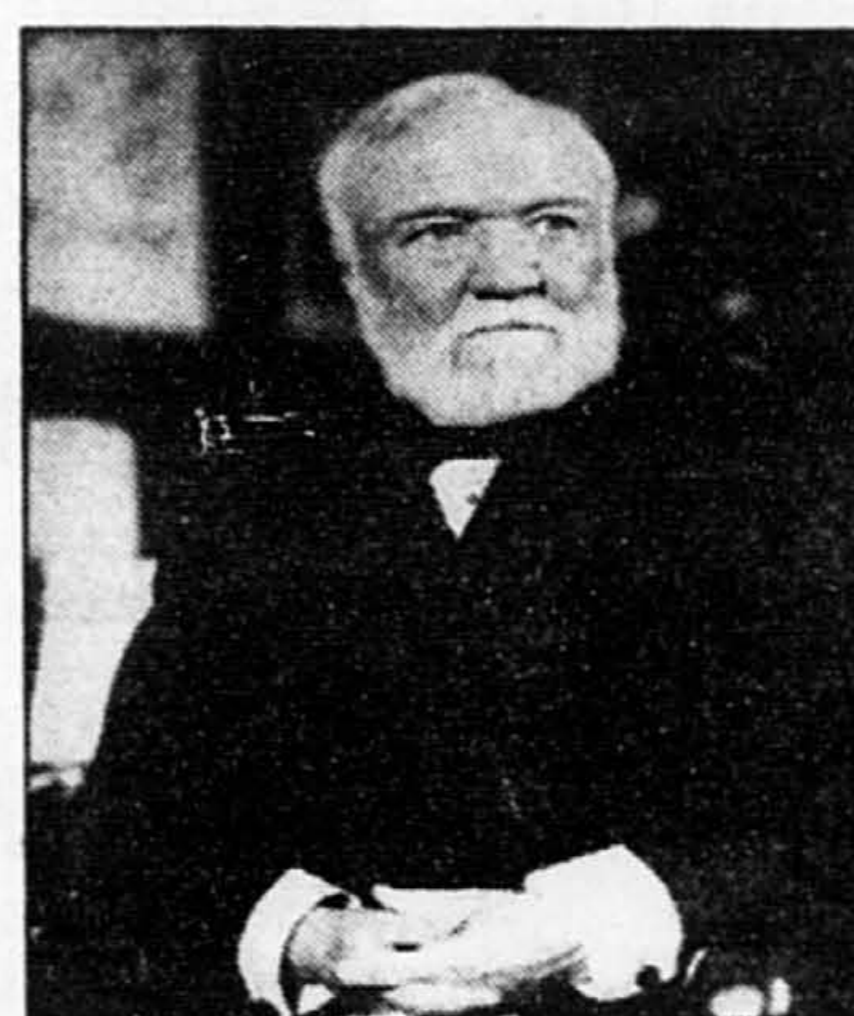
Le hic, bien sûr, c'est que ces bibliothèques ne sont pas ouvertes à

tous, et que l'Église garde la main haute sur leurs collections. Le débat au sujet de l'établissement d'une bibliothèque municipale s'inscrit donc dans le contexte plus large de la lutte de l'élite libérale francophone contre la tutelle de l'Église. Cette lutte, rappelle M^{me} Dagenais, « vise l'instauration d'institutions véritablement publiques qui favorisent la circulation d'oeuvres et d'idées critiques y compris à l'égard des institutions catholiques et de leur pouvoir sur la société ».

Rousseau, Voltaire, Balzac...

Le projet Carnegie est abandonné. Mais à la suggestion de la Chambre de commerce de Montréal, la Ville ouvre en 1903 une petite bibliothèque technique au Monument national. Il ne faut pas longtemps pour que la bibliothèque acquière des titres qui n'ont rien de techniques, une évolution dénoncée par M^{gr} Bruchési, qui parle de livres « dangereux pour la foi et la morale ». Il s'agit notamment d'ouvrages de Rousseau, Voltaire, Sand, Balzac, Michelet...

La partie de bras de fer durera jusqu'à ce que la Ville finisse par adopter, en 1912, le principe de l'établissement d'une bibliothèque publique. Ne restera plus qu'à décider où elle sera construite. La question soulèvera un débat que Montréal revivra à plusieurs reprises par la suite, le plus récemment au sujet de la construction du nou-



L'Américain Andrew Carnegie offre 150 000 \$ pour une bibliothèque à Montréal, qui la lui refusa.

L'archevêque de Montréal, M^{gr} Bruchési, fit campagne, au nom de la morale, contre le projet de bibliothèque publique.

veau Forum : dans l'Est ou dans l'Ouest ?

L'administration municipale hésite entre un emplacement rue Sherbrooke Est (jugé par certains « trop éloigné du centre des affaires »...), et la ferme Fletcher (l'actuel parc Jeanne-Mance), dans l'Ouest. « De moral qu'il était, écrit Michèle Dagenais, le clivage prend une coloration nettement plus ethnique. »

On le sait, c'est l'Est qui sera choisi. Le maire Médéric Martin ne manquera pas de s'en réjouir lors

de la cérémonie marquant la pose de la pierre angulaire de l'institution. « Cette bibliothèque sera plus à la portée de ceux qui font partie de la grande masse des travailleurs, qui pourront, sans bourse délier, venir prendre ici ce qu'ils auraient peut-être ignoré pour toujours. »

(1) Dagenais, M., « Vie culturelle et pouvoirs publics locaux : la fondation de la Bibliothèque municipale de Montréal », Revue d'histoire urbaine, XXIV (2), mars 1996.



VOUS POUVEZ COMPTER SUR NOUS

Les oeuvres de charité locales et les organismes communautaires à but non lucratif travaillent dur pour amasser des fonds. Ils doivent tirer le maximum de cet argent. Et ils doivent pouvoir compter sur une banque pour les aider.

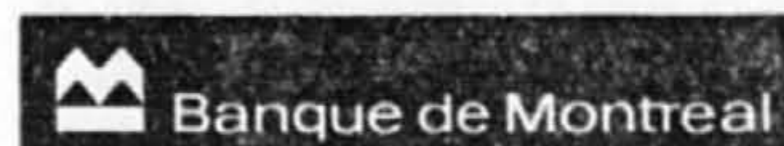
La Banque de Montréal a mis sur pied le programme pour organismes à but non lucratif. Ce programme permet à des organismes comme les scouts, les guides, les sections locales d'organismes nationaux, les équipes de hockey amateur et les associations paroissiales de ne payer aucuns frais sur leurs transactions bancaires les plus usuelles.

De plus, nous aidons votre organisme à faire fructifier son argent. Notre compte pour organismes à but non lucratif vous permet d'accumuler de l'intérêt chaque jour sur chaque dollar. Et c'est exclusif à la Banque de Montréal.

En matière de charité, chacun doit faire sa part. Votre banque aussi.



Engagement communautaire et développement du milieu



Arts et spectacles

L'onirisme d'Oryema : sans frontières

ALAIN BRUNET

Venu des pays d'été, il avait laissé sa marque aux dernières FrancoFolies d'hiver présentées à Montréal — au terme de 1993. Il s'y était carrément imposé. Déjà considéré comme une découverte « world beat » chez les anglo-saxons d'Europe, Geoffrey Oryema commençait alors à investir l'espace francophone.

La conquête se poursuit. Ce soir, il débarque au Medley; jeudi et vendredi, il sera au Festival d'été international de Québec.

Exilé d'Ouganda à la suite de la mort mystérieuse de son père (ministre apparemment liquidé par Idi Amin Dada), installé en France depuis une vingtaine d'années (marié là-bas, il élève sa famille en Normandie), s'exprimant surtout en anglais par le biais de ses chansons, Oryema se produit avec des visages pâles comme des foncés, interprète Leonard Cohen, entonne un duo en français avec Alain Souchon, prête sa voix à une mélodie de Daniel Lanois, se permet quelques rimes écrites en acholi, la langue de son ethnité d'origine.

Heureux métissage? Chose sûre, Geoffrey Oryema refuse d'être con-

finé à la case « folklore africain ». D'où un débat intéressant. D'une part, on s'ébahit devant tant de sensualité et de sens mélodique. De l'autre, on juge l'artiste déraciné, trop proche de l'imaginaire musical occidental.

« La musique n'a pas de frontières, tranche le citoyen du monde. Je suis d'origine africaine, mais d'autres cultures m'ont aussi adopté; l'anglo-saxonne et la francophone. Dans ma démarche, j'essaie de reprendre des éléments musicaux issus de chacune d'entre elles. C'est ainsi que s'affirme mon identité musicale, c'est ainsi que j'avance. »

L'approche de Geoffrey Oryema renvoie ainsi à un langage artistique fondamentalement hybride: à une lutherie traditionnelle, mais

aussi électrique ou numérique, à un folklore ougandais, mais aussi à des manières d'envisager la pop occidentale de pointe — Peter Gabriel, Lanois, etc.

Pour Oryema, cette façon de faire a pour objet de désamorcer les préjugés occidentaux à l'endroit de l'Afrique. « *Night to Night* (qui suit *Exile et Beat the Borders*), c'est aussi une réponse à tous ceux qui cantonnent l'Afrique au rythme ou à la danse.

« Dans cette optique, j'ai voulu souder les instruments traditionnels (lukeme, nanga, etc.) aux modernes. Aller jusqu'au bout de cette démarche, pour ainsi casser les frontières. Quand on écoute cet album, on ne doit plus s'interroger au sujet de ses sources culturelles. Il faut le percevoir comme un tout.

« Les origines diverses de mes collaborateurs font partie de cette réponse aux préjugés: le guitariste français Jean-Pierre Alarcen a produit quatre titres, l'auteur-compositeur-interprète zairois Pascal Lokua Kanza en a aussi réalisé quatre, idem pour le bassiste belge Nicolas Fizman, sans compter une chanson de Daniel Lanois. »

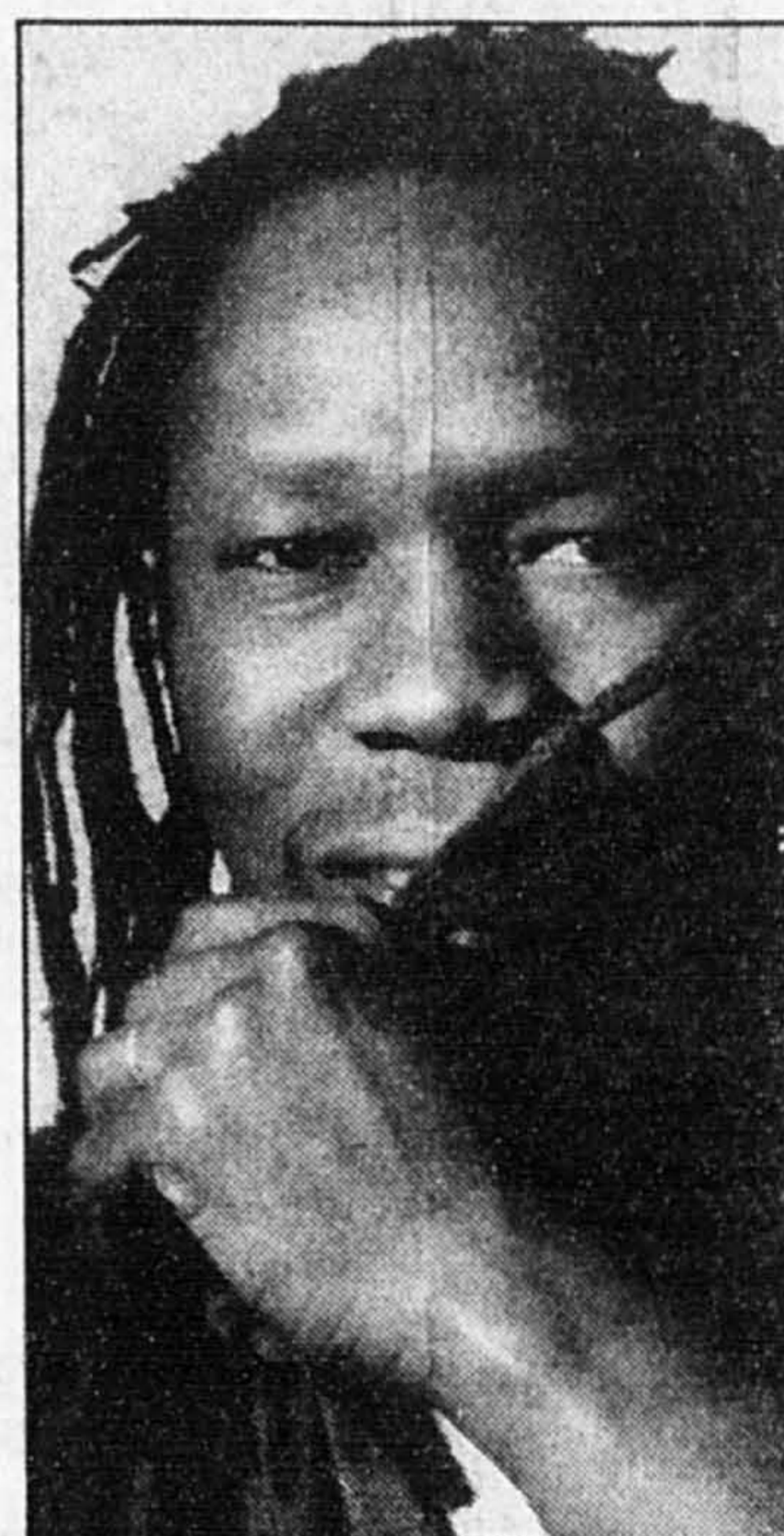
LPJ Christine, seul titre signé La-

nois, fut créé il y a quatre ans au studio de Peter Gabriel à Bath, Angleterre. « Pendant une semaine, on y avait invité plusieurs producteurs et artistes. Les échanges s'y étaient multipliés. J'y avais rencontré Daniel, il m'avait demandé de chanter sur une de ses compositions. On en a conservé le premier jet. »

Selon Oryema, *Night To Night* se veut un album-concept à forte saveur onirique. « Une rêverie, résume-t-il, échelonnée sur 24 heures. D'une nuit à l'autre. Le rêve commence en Ouganda, il se poursuit à travers un répertoire de chansons qui portent en elles le souvenir de mes racines, qui rappellent mes soirées au village où je passais annuellement quelques semaines en vacances. Qui évoquent mes nuits autour du feu, quand mes oncles jouaient des instruments traditionnels.

« Le rêve commence là-bas, et il continue jusqu'ici. J'y parle d'hier, d'aujourd'hui et de demain. »

Geoffrey Oryema se produit ce soir au Medley, dans le cadre du festival Nuits d'Afrique. Jeudi et vendredi, il se produit au Festival international d'été de Québec.



Geoffrey Oryema



PHOTO ANDRÉ FORGET, La Presse

Des t-shirts... Juste pour rire

Sous l'oeil du super-héros Juste pour rire, Gaétan Joly, Aimé Paquet et Donat Hamen ont échangé leurs vieux t-shirts contre des chandails à l'effigie du Festival, hier midi au siège social de Rozon-JPR, rue Sherbrooke Ouest. Une centaine de personnes les ont imités dans le cadre d'une campagne de bienfaisance du Festival, qui a remis leurs chandails ainsi que 100 t-shirts neufs à l'organisme Jeunesse au soleil.

Place aux chaudes Nuits d'Afrique

SUZANNE COLPRON

À peine le rideau est-il tombé sur le jazz que s'ouvre le Festival international Nuits d'Afrique.

Au programme: des spectacles aux quatre coins de la ville, du 8 au 21 juillet. En plus des concerts en salle, le Festival offre des spectacles extérieurs gratuits à la Place Berri durant trois jours.

Du 19 au 21 juillet, de 15 h à 23 h, plus de 150 musiciens présenteront tour à tour des prestations de 45 minutes sur la scène de la Place Berri. Il y aura aussi des ateliers de danse et d'artisanat pour les enfants le matin.

Quant aux spectacles en salle, ils ont lieu au Balattou, rue Saint-Laurent, au Club Soda, avenue du Parc, et au Medley, rue Saint-Denis.

La série des grands événements au Medley présente trois soirées endiablées. La première a lieu ce soir avec Geoffrey Oryema, qui affiche complet. Les deux autres mettent en vedette Nahlahatini and The Mahotella Queens le 13 juillet, et les Go De Kotéba, le 19 juillet.

La série des grandes premières au Balattou offre des spectacles

tous les soirs, à 22 h, sauf les vendredis et samedis. Grammoun Lélé et ses 13 musiciens seront sur la scène du Balattou ce soir.

Demain, on présente Assar Santana & Shamell, les Amazones de Montréal bien connues des mordus de worldbeat. Le groupe Simbi, composé de huit musiciens de Suède, est sur scène jeudi. Puis, on pourra voir College Brothers, un groupe de l'île de la Réunion, dimanche et lundi. Toumani Diabaté, du Mali, suivra mardi et mercredi. Et Kadan's, de Guadeloupe, y sera jeudi. Le spectacle de clôture met en vedette Thione Seck, du Sénégal, le 21 juillet.

La série des événements spéciaux du Club Soda comprend six spectacles. Ce soir, le groupe du Kenya, Virunga; demain, ce sera Positive Black Soul, du Sénégal. Le 11 juillet, Michelle Sweeney, qu'on a comparé à Aretha Franklin pour sa voix. Harold Faustin & Émeline Michel récidivent cette année avec un spectacle en duo présenté vendredi. La programmation se termine le 14 juillet avec Said Mesnaoui et ses musiciens. Le prix des billets: de 10 \$ à 25 \$.

Victoria de los Angeles au Festival d'été de Québec

MUSIQUE



Claude Gingras

CLAUDE GINGRAS

Le Festival d'été de Québec présente le célèbre soprano espagnol Victoria Lopez, chantera quatre lieder de Schubert (dont les fameux *Ave Maria* et *Die Forelle* — « La Truite ») et quatre lieder de Brahms, quatre airs classiques italiens (dont *Se tu m'amici*, de Pergolesi), six chants traditionnels de la Catalogne et quatre *Chants d'Auvergne* de Canteloube.

Une autre célébrité nous visite cette semaine: le pianiste argentin Bruno Leonardo Gelber, 55 ans et 4600 concerts à son actif. À la suite de son immense succès l'été dernier au Festival international de Lanaudière dans le premier Concerto de

Brahms avec l'OSM, la direction le ramène cette année pour un récital vendredi soir, 20 h, à l'Amphithéâtre. Son programme: *Sonate pathétique*, op. 13, de Beethoven, *Carnaval* de Schumann et *Sonate op. 5*, en cinq mouvements, de Brahms, dont il a signé une magistrale version, chez Denon.

Au même endroit on entendra samedi soir, 20 h, le soprano Natalie Choquette et l'Orchestre Symphonique de Trois-Rivières, dir. Gilles Bellemare, dans un programme d'extraits de comédies musicales et de musiques de film, et dimanche, 14 h 30, le Montreal Jubilation Gospel Choir, dir. Trevor W. Payne.

Natalie Choquette inaugurera aussi le Festival Bis-Arts, de l'Île-Bizard, le samedi soir 17 août lors d'un récital avec piano.

Le Festival de Lanaudière se poursuivra lundi soir, 20 h, à l'église de Mascouche, avec le violoncelliste hollandais Pieter Wispelwey. Autre grande réussite des deux étés passés, Wispelwey se présente cette fois avec l'Ensemble Florilegium, qui l'accompagnera dans les deux Concertos de Haydn.

Trois organistes

Le Festival de Lanaudière rend hommage aux organistes Gaston Arel et Lucienne L'Heureux à l'occasion de leur 40e anniversaire de carrière et de vie conjugale en leur confiant un récital ce soir, 20 h, à l'église de la Purification, de Repentigny.

Mme L'Heureux, qui est titulaire



Bruno Leonardo Gelber

de l'orgue de Saint-Léon de Westmount, ouvrira le programmé avec un groupe de pièces de Bach, Scheidemann et Buxtehude. Son mari, organiste de l'abbaye de Notre-Dame-du-Lac, d'Oka, se joindra ensuite à elle pour des pièces pour deux organistes: *Fantaisie K. 594* de Mozart et *Trilogie* du Québécois Denis Bédard. M. Arel terminera le récital avec une Suite de Louis Marchand, la *Sonatine* du Québécois Jean Le Buis et les célèbres *Litanies* de Jehan Alain. L'oeuvre de Le Buis est un triptyque formé d'« hommages » à Hindemith, Ravel et Bartok.

Dans le même domaine de l'orgue: demain soir, 20 h, le deuxième récital au Beckerath de l'Oratoire sera donné par le Polonais

Zbigniew Kruczek, né en 1952 et installé depuis vingt ans en Belgique où il détient divers postes de professeur et d'organiste titulaire, notamment à Binche, au sud-ouest de Bruxelles.

De Marcel Dupré, l'organiste au programme cette année, M. Kruczek jouera les trois *Préludes et Fugues* op. 7, la première oeuvre d'orgue de Dupré, écrite à 26 ans alors qu'il était encore étudiant. L'organiste ouvrira son programme avec les *Variations sur « Weinen, Klagen, Sorgen, Zagen »*, de Liszt, basées sur un ostinato de la Cantate no 12 de Bach. Il jouera ensuite une *Toccata et Fugue* de sa composition, trois des sept mouvements de la première Symphonie de Widor et *Carillon de Westminster*, dernier morceau de la troisième suite des *Pièces de fantaisie* de Vierne.

L'OSM : en tournée

C'est relâche cette semaine aux « Mozart Plus » de l'Orchestre Symphonique de Montréal. Ce soir, 19 h 30, Charles Dutoit et ses 95 musiciens se produisent à Sherbrooke, à la Fête du Lac des Nations. Programme: de Richard Strauss à Johann Strauss, en passant par Verdi, Puccini, Rimsky-Korsakov et Saint-Saëns, dont on entendra l'*Odelette* avec le flûtiste Timothy Hutchins. Le concert est présenté par Loto-Québec et l'entrée est libre. Dutoit et l'OSM partent demain pour Porto Rico où ils donneront trois concerts au Festival Casals jeudi, vendredi et samedi soirs. Le prochain « Mozart Plus »

aura lieu jeudi de la semaine prochaine, le 18.

Au Vieux-Port, à l'Aréna

Yuli Turovsky et ses Musici offrent un deuxième concert gratuit en plein air ce soir, 20 h, sur la Scène Bonsecours de la Tour de l'Horloge, dans le Vieux-Port. Mozart, Elgar et Tchaïkovsky au programme. (En cas de pluie, concert reporté à demain soir.)

Le deuxième concert populaire de l'Aréna Maurice-Richard, demain soir, 20 h, avec service aux tables dès 19 h 30, sera donné par Marc Fortier et son Orchestre. Programme centré sur la musique de ballet, avec des pièces de Tchaïkovsky, Delibes, Offenbach, Rossini, Khatchaturian, Stravinsky, etc.

Ce week-end à Orford

Vendredi soir, 20 h, au Centre d'Arts Orford: récital du pianiste torontois Anton Kuerti. Son programme: *Fantaisie* en fa dièse mineur de Mendelssohn, *Variations sur un thème de Handel*, de Brahms, *Sonate en fa mineur*, op. 57, de Czerny, et une oeuvre de lui intitulée *Piano Man Suite*. Samedi soir, même heure: le clarinetiste James Campbell et le pianiste Gregory Shaverdian dans le *Grand Duo concertant* de Weber et la *Sonate de Baker* et dans le Trio op. 114 de Brahms avec Yuli Turovsky au violoncelle.

STING

Mer. 17 Juillet 20h : Centre Molson

mercury falling TOUR

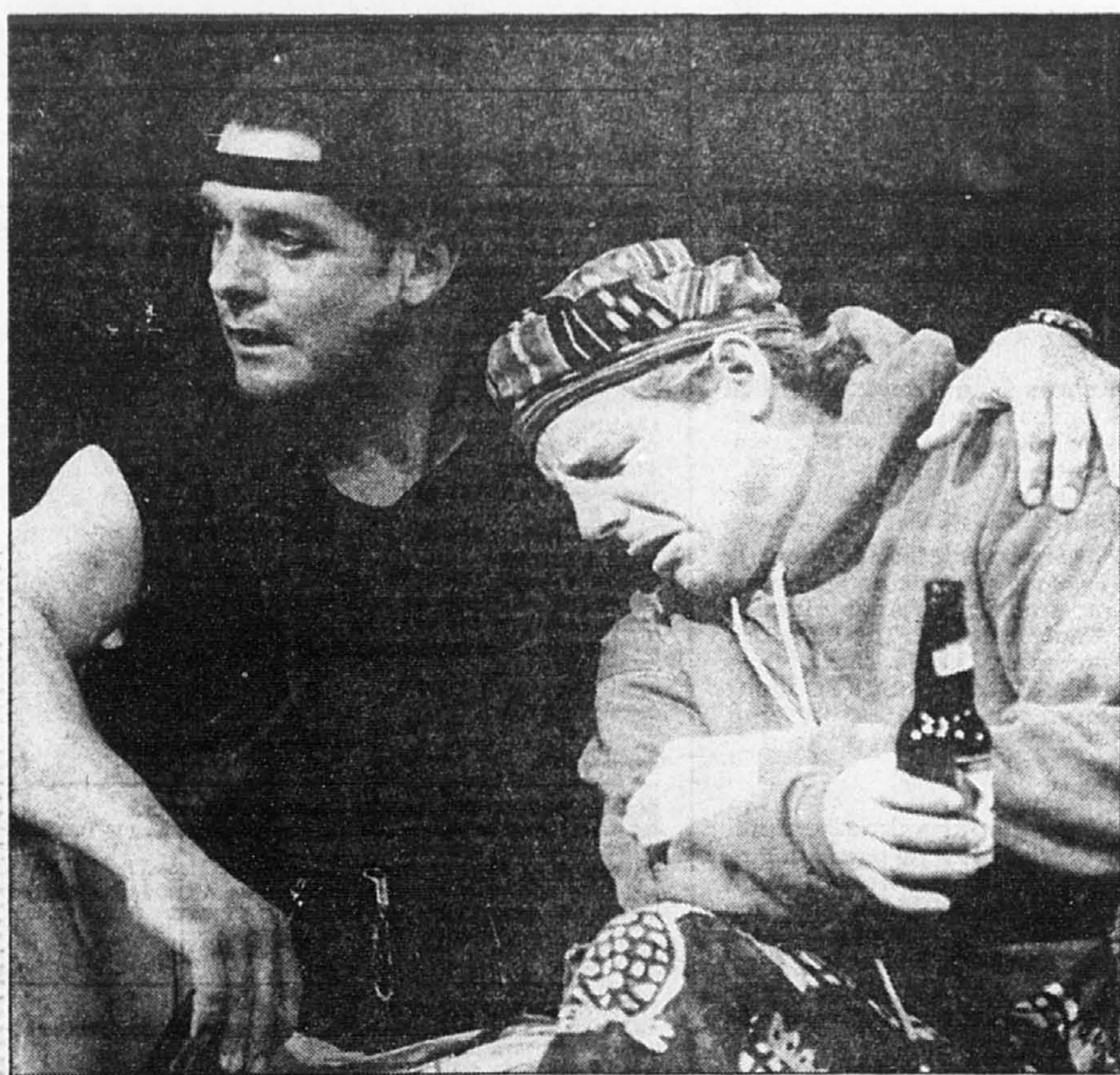
avec invitée spéciale

Sarah McLachlan

BILLETS 29,50\$, 39,50\$, 49,50\$ taxes incluses (+ service) aux guichets du CENTRE MOLSON et aux comptoirs ADMISSION

Rés.: 790-1245, Ext. de Montréal: 1-800-361-4595

La Presse



Bernard Fortin et Luc Senay dans la comédie *Des Vrais hommes*, au Théâtre Palace de Granby.

Drôle, finement écrit et très bien interprété

JEAN BEAUNOYER

Si les auteurs des *Vrais hommes* avaient été des Québécois, j'aurais souligné l'étrange ressemblance de cette pièce avec *Les gars* de Jean Barbeau et je me serais interrogé sur la source de leur inspiration. Heureusement, les auteurs sont Canadiens anglais et n'ont jamais vu Claude Michaud jouer le macho avec ses vieux « chums » autour d'un barbecue dans la cour d'une maison de banlieue. Eux aussi étaient des vrais hommes ou du moins, croyaient l'être. Dans cette pièce de Wreggit et Shaw, les quatre hommes vivent une expérience de survie en forêt pendant un week-end. Quatre personnages nettement distincts alors que Paul, l'avocat ne ressemble en rien à Robin, le commis d'une boutique d'aliments naturels. Serge, le gérant d'un supermarché dans un petit village ne comprend rien aux propos d'André, un cadre qui s'intéresse depuis longtemps à l'organisation de stages de croissance personnelle.

Ces hommes, qui à prime abord n'ont rien en commun, finiront par se découvrir et se rejoindront lors de cette étrange expérience de survie en forêt sauvage.

C'est drôle, émouvant, finement écrit et tellement bien interprété par Bernard Fortin, Louis-Georges Girard, Luc Senay et Charles Vinson. On commence d'abord par la traditionnelle caisse de bière que traîne Serge, le macho, et on cherche l'homme primitif en soi, celui qui trouvera la nourriture dans le bois, le chasseur qui attend sa proie. Évidemment on ne trouve aucune proie, à peine quelques framboises et pire encore, on ne trouve même plus son chemin. On s'engueule comme il se doit, on s'affronte mais subitement, chacun éclate à tour de rôle, se raconte, partage ses angoisses, parle de sa vie amoureuse, de ses dépendances et surtout de ses peurs.

Un véritable petit bijou qu'on vous propo-

se au Théâtre Palace dans la coquette ville de Granby. Les hommes s'identifient spontanément au personnage de Louis-Georges Girard, Serge, l'homme du gros bon sens, mais Luc Senay est impayable dans le rôle du granola qui semble passer sa vie dans des ateliers et des sessions de croissance de toutes sortes. Ce pauvre Robin est obsédé par son vécu, par le souvenir de son enfance et il n'a jamais pris le temps de regarder les autres vivre autour de lui. Bernard Fortin nous fait vivre le personnage d'un avocat obsédé par son jogging, sa santé et sa réussite sociale. En fait, ils sont tous obsédés par de vieilles habitudes, de vieilles croyances mais ces quatre hommes se cherchent quelque part dans la forêt et le chemin qu'ils trouvent n'est peut-être pas celui qu'ils avaient prévu.

Finalement, une des meilleures pièces de l'été. Une comédie subtile, intelligente qu'il faut inscrire sur sa liste des bons spectacles à voir en cette saison.

DES VRAIS HOMMES de Andrew Wreggit et Rebecca Shaw, mise en scène de Johanne Seymour, décors de Pierre Labonté, costumes de Odette Gadoury, éclairages de Claude Cournoyer, avec Bernard Fortin, Louis-Georges Girard, Luc Senay et Charles Vinson. Comédie avec entracte présentée au Théâtre Palace de Granby du mercredi au samedi à 20 h 30.



INFO-THÉÂTRE : On se rend au Théâtre Palace par l'autoroute des Cantons de l'Est (10), sortie 68 (ou 74). Suivre les indications jusqu'à la rue principale. Théâtre au centre-ville, près de l'église, très confortable. On offre des forfaits souper-théâtre intéressants avec les restaurants Pacini, chez Trudeau, chez Tony et Plus, mais la perle rare c'est Fauchoux où le réputé chef français a déjà servi un mémorable repas pour le 40e anniversaire de Brigitte Bardot. Cuisine divine, je vous jure.

Réservations pour le théâtre au 1-800-387-2262.

CHAMP DE MARS

LES MERCREDIS DU 26 JUIN AU 14 AOÛT

➤ Remontez le chemin de l'histoire du 18^e siècle, dans le Vieux Montréal, du Quai Jacques-Cartier jusqu'au Champ de Mars

... avec les soldats de La Compagnie franche de la Marine ou du Olde 78th Fraser Highlanders

... sur l'heure du midi le Champ de Mars résonnera au son des tirs de précision et des corps de musique

➤ Les autres jours de la semaine, prenez la navette fluviale gratuitement* pour voir les manœuvres des régiments reconstitués au Fort de l'île Sainte-Hélène

* Traversée aller-retour gratuite pour les passagers et leurs vélos en provenance du Vieux-Port qui visitent le Musée Stewart.



Renseignements : (514) 861-6701

La Presse



Ville de Montréal

MUSÉE STEWART AU FORT DE L'ÎLE SAINTE-HÉLÈNE

Gouvernement du Québec Ministère de la Culture et des Communications

Trois façons abordables de goûter la qualité Toyota.



Paseo à louer pour seulement

266\$*

par mois/48 mois

AUCUN COMPTANT

- moteur 1,5L, DACT à 16 soupapes
- deux rétroviseurs à télécommande
- groupe d'instruments complet
- ouverture télécommandée du coffre/panneau de réservoir
- coussin gonflable côté conducteur
- barres stabilisatrices avant et arrière
- suspension à calibrage sport
- radiocassette AM-FM à quatre haut-parleurs



Corolla SD à louer pour seulement

218\$*

par mois/48 mois

AUCUN COMPTANT

- poutrelles de protection latérales
- direction assistée
- pare-chocs de couleur assortie
- glaces teintées
- moquette intégrale
- transmission automatique
- sièges baquet inclinables
- dégivreur de lunette arrière
- moteur 1,6 L, DACT à 16 soupapes
- ouverture télécommandée du coffre/panneau de réservoir



Camry DX Plus à louer pour seulement

336\$*

par mois/48 mois

AUCUN COMPTANT

- transmission automatique
- climatiseur
- groupe assisté
- régulateur de vitesse
- glaces teintées
- tableau de bord avec garnitures en bois
- système d'accueil sans clé
- deux coussins gonflables
- tapis sur mesure
- filet de rétention dans le coffre
- radiocassette AM-FM stéréo haut de gamme à 4 haut-parleurs



Offres d'une durée limitée se terminant le 31 juillet.



Votre concessionnaire Toyota est fier de commander les Jeux olympiques spéciaux

TOYOTA

CRÉDIT TOYOTA Profitez des programmes de financement et de location Solution Toyota offerts chez votre concessionnaire Toyota participant. Offres de location sur approbation de crédit de Crédit Toyota uniquement aux clients au détail admissibles et seulement sur la Paseo, la Corolla SD et la Camry DX Plus 1996 neuves, vendues et livrées avant le 31 juillet 1996. *En fonction d'une location de 48 mois, sans comptant initial. Le dépôt de garantie remboursable de 275 \$ (Paseo), 225 \$ (Corolla SD) et 350 \$ (Camry DX Plus) et le premier paiement sont exigés au moment de la livraison. Durées de location de 24 et 36 mois également possibles. Paseo CC33HM-AA avec boîte manuelle 5 vitesses: montant total de la location 12,768 \$; prix de l'option d'achat 7,302,96 \$. Corolla SD BA01EH-BA: montant total de la location 10,464 \$; prix de l'option d'achat 6,896,31 \$. Camry DX Plus BG12KP-CA: montant total de la location 16,128 \$; prix de l'option d'achat 12,879,65 \$. Le prix de l'option d'achat et le montant de la location sont basés sur un maximum de 96 000 kilomètres. Des frais sont applicables pour les kilomètres excédentaires: de 7 \$/km pour la Paseo et la Corolla et de 10 \$/km pour la Camry. Les concessionnaires peuvent louer à prix moindre. Frais d'immatriculation, d'assurance, taxes applicables, frais de transport et de préparation en sus. Voyez votre concessionnaire Toyota participant pour plus de détails.

CRTC **AVIS PUBLIC** **Canada**

Avis public CRTC 1996-92. Le CRTC a été saisi de la demande suivante: 4. CHISASIBI ET MONTRÉAL (Qc). Demande présentée par la SRC en vue de modifier la licence de CBFT Montréal, en changeant le périmètre de rayonnement et en augmentant la puissance apparente rayonnée de son émetteur CBFGT Chisasibi, de 4,8 à 8,5 watts. EXAMEN DE LA DEMANDE: Bureau de poste, Chisasibi (Qc). Le texte complet de cette demande est disponible en communiquant avec la salle d'examen du CRTC à Hull, (819) 997-2429; et au bureau du CRTC à Montréal: (514) 283-6607. Les interventions écrites doivent parvenir au Secrétaire général, CRTC, Ottawa (Ont.) K1A 0N2 et prouver qu'une copie conforme a été envoyée au requérant le ou avant le 2 août 1996. Pour de plus amples renseignements sur le processus d'intervention, communiquez avec les Affaires publiques du CRTC à Hull au (819) 997-0313, téléc. (819) 994-0218, ATS (819) 994-0423.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes / Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

LES CINÉMAS FAMOUS PLAYERS **ÉCRAN GÉANT! QUALITÉ DU SON!**

4.99 EN MATINÉE **4.99** **La FIEVRE du MARDI**

aussi le **MERCREDI** à **4.99\$** aux **ANGRIGNON, LAVAL, VERSAILLES** et **F.P.8 (Greenfield Park)**

Horaires du 7 au 11 juillet 1996 ♦ **INFO-FILM: 866-0111**

PARISIEN 460, rue Ste-Catherine O. **866-3856**
MISSION:IMPOSSIBLE V.F. (G) 7:05-9:25
LE FANTOME (G) 12:15-2:30-4:50
LE BOSSU DE NOTRE DAME (G) 12:30-2:45-5:00-7:00-9:15
MON HOMME (16+) 12:50-3:10-5:25-7:45-9:55
PHENOMENE (G) 12:55-4:00-7:10-9:45
MISSION:IMPOSSIBLE V.F. (G) 2:00-4:45-7:20-9:50
LE ROCHER (13+) 1:15-4:30-7:15-10:05
LE BOSSU DE NOTRE DAME (G) 1:00-3:30-6:30-8:45

CENTRE EATON 705, rue Ste-Catherine O. **985-5730**
HUNCHBACK OF NOTRE DAME (G) 1:20-4:00-6:45-9:00
THE ROCK (13+) 1:00-4:30-7:35-10:10
HARRIET THE SPY (G) mer.jeu 12:45-3:45-7:05-9:35
ERASER (16+) 1:45-4:15-7:00-9:45
MISSION:IMPOSSIBLE (G) 1:10-4:35-7:15-9:50
THE PHANTOM (G) 12:30-2:45
TWISTER (G) 5:00-7:30-10:00 lun 10:00

LOWES 954, rue Ste-Catherine O. **861-7437**
ERASER (16+) 11:45-2:15-4:45-7:30-10:30
THE ROCK (13+) 1:15-4:00-7:00-10:00
PHENOMENON (G) 12:00-2:30-5:00-7:40-10:15
MOLL FLANDERS (G) 1:05-3:40-7:20-9:50
WELCOME TO THE DOLLHOUSE (13+) 1:30-3:30-5:30-7:50-9:45

PALACE 6 698, rue Ste-Catherine O. **866-6991**
25 MATINEES (avant 18h00) 2.50\$ EN SOIRÉE
PRIMAL FEAR (16+) 12:30-3:05-6:50-9:30
THE QUEST (13+) 1:00-3:10-5:10-7:10-9:10
DEAD MAN WALKING (13+) 12:45-7:50
MULLHOLLAND FALLS (13+) 3:30-9:50
BIRDCAGE (G) 1:10-3:55-7:30-10:00
THE CRAFT (13+) 12:50-3:20-7:00-9:20
FEAR (13+) 1:30-3:40-5:25-7:40-9:40

DORVAL 250, ave. Dorval **631-8586**
ENTRÉE GÉNÉRALE 6.00\$ - MATINEES 4.25\$ MARDI & MERCREDI 2.99\$ ENFANTS & AGE D'OR 4.25\$
INDEPENDENCE DAY (13+) 1:00-3:50-7:00-10:10
HUNCHBACK OF NOTRE DAME (G) 1:30-4:00-6:45-9:00
THE ROCK (13+) 1:15-4:30-7:15-10:15
CABLE GUY (G) 1:45
ERASER (16+) 4:15-7:30-10:00

GREENFIELD PARK 3520, boul. Taschereau **671-6129**
ENTRÉE GÉNÉRALE 6.00\$ - MATINEES 4.25\$ MARDI & MERCREDI 2.99\$ ENFANTS & AGE D'OR 4.25\$
MISSION:IMPOSSIBLE V.F. (G) 2:00-4:45-7:20-10:00 lun,jeu 7:20-10:00
MISSION:IMPOSSIBLE (G) 1:45-4:30-7:00-9:30 lun,jeu 7:00-9:30
THE ROCK (13+) dim,mar 1:35-4:50-7:35-10:35 lun 7:35-10:35
HARRIET THE SPY (G) mer 1:30-4:00-7:30-10:15 jeu 7:30-10:15

VERSAILLES Place Versailles **353-7880**
PHENOMENE (G) 1:00-3:40-7:10-9:50
INDEPENDENCE DAY (13+) 10:05-12:55-3:50-7:00-10:05
LE BOSSU DE NOTRE DAME (G) 12:00-2:00-4:15-6:45-9:00
PHENOMENON (G) 1:45-4:40-7:20-10:00
LE BOSSU DE NOTRE DAME (G) 11:15-1:30
MISSION:IMPOSSIBLE V.F. (G) 4:00-7:30-10:20
LE ROCHER (13+) 1:15-4:30-7:15-10:15

F.P.8-POINTE CLAIRE (Pointe-Clare) 185 boul. Hymus **697-8095**
HUNCHBACK OF NOTRE DAME (G) 1:00-3:30
TWISTER (G) 7:00-9:30
MISSION:IMPOSSIBLE (G) 2:00-4:45-7:20-10:00 mer,jeu 3:45-7:20-10:00
THE PHANTOM (G) mer,jeu 12:55-3:45
PHENOMENON (G) 12:00-2:30-5:00-7:40-10:20
THE ROCK (13+) 1:15-4:30-7:15-10:15
PHENOMENON (G) 1:30-4:10-7:10-9:50
HUNCHBACK OF NOTRE DAME (G) 11:15-1:30-4:00-6:45-9:00
THE PHANTOM (G) dim,lun,mar 12:55-3:45
HARRIET THE SPY (G) mer,jeu 11:30-2:00-4:20-6:50-9:15
ERASER (16+) dim,lun,mar 7:00-9:45
ERASER (16+) 11:45-2:15-4:45-7:30-10:30

F.P.8-GREENFIELD PK 5000, boul. Taschereau **672-2229**
ERASER (16+) 1:45-4:15-7:30-10:30
PHENOMENON (G) 1:10-4:10-7:05-9:30
THE ROCK (13+) 1:25-4:40-7:25-10:25
LE ROCHER (13+) 1:15-4:30-7:15-10:15
HUNCHBACK OF NOTRE DAME (G) 1:00-3:30-6:30-8:45
LE BOSSU DE NOTRE DAME (G) 1:30-4:00-6:45-9:00
PHENOMENE (G) 1:20-4:20-7:10-9:40
MISSION:IMPOSSIBLE V.F. (G) 2:00-4:45-7:20-10:00

LAVAL 1600, boul. Le Corbusier **688-7776**
LE BOSSU DE NOTRE DAME (G) 11:15-1:20-3:30-6:30-8:45
PHENOMENON (G) 12:00-2:30-4:50-7:10-9:55
HUNCHBACK OF NOTRE DAME (G) 11:10-1:15-3:40-6:40-8:55
THE ROCK (13+) 1:15-4:30-7:15-10:10
PHENOMENE (G) 11:50-2:20-4:40-7:00-9:45
LE FANTOME (G) dim,lun,mar 4:00
HARRIET THE SPY (G) mer,jeu 11:20-1:40-7:15-9:30
TWISTER (G) dim,lun,mar 7:05-9:30
MISSION:IMPOSSIBLE V.F. (G) 2:10-4:55-7:30-10:10
ERASER (16+) 11:45-2:15-4:45-7:30-10:30
ERASER (16+) 1:45-4:15-7:00-9:45
MISSION:IMPOSSIBLE (G) 2:00-4:45-7:20-10:00
LE BOSSU DE NOTRE DAME (G) 1:30-4:00-6:45-9:00 mer,jeu 1:30-4:00
TWISTER (G) mer,jeu 7:05-9:30
LE ROCHER (13+) 1:25-4:10-7:10-9:50

CINEMA ANGRIGNON 7077, boul. Newman **366-2463**
HUNCHBACK OF NOTRE DAME (G) dim,lun,mar 12:30-3:50
HARRIET THE SPY (G) mer,jeu 1:25-4:05-7:05-9:30
ERASER (16+) dim,lun,mar 7:05-9:45
THE ROCK (13+) 1:15-4:10-7:15-10:20
LE ROCHER (13+) 1:05-4:20-7:25-10:25
HUNCHBACK OF NOTRE DAME (G) mer,jeu 1:20-3:50-6:35-9:50
MISSION:IMPOSSIBLE V.F. (G) dim,lun,mar 5:00-7:35-10:10
THE PHANTOM (G) dim,lun,mar 2:10
LE BOSSU DE NOTRE DAME (G) 12:45-3:00-6:30-8:45
LE BOSSU DE NOTRE DAME (G) 12:45-3:00
MISSION:IMPOSSIBLE (G) 2:00-4:45-7:20-10:00
PHENOMENE (G) 1:30-4:15-7:10-9:50
ERASER (16+) 2:15-4:45-7:30-10:15
HUNCHBACK OF NOTRE DAME (G) 1:35-4:30-6:45-9:00
PHENOMENON (G) 1:10-4:00-7:00-9:40

EN BREF

Mado au Spectrum
Mado Lamotte, la reine des drag queens, présente sa revue *Le Bingo à Mado*, ce soir au Spectrum à 20 h, avec le Boogie Wonder Band (dix musiciens). La célèbre Mado présentera aussi un extrait de son premier album.

DanceMix : annulé
L'événement Dance Mix 96, qui devait avoir lieu vendredi prochain à l'aréna Maurice-Richard est annulé. Les détenteurs de billets peuvent se faire rembourser au point d'achat.

Rage Against the Machine
Le groupe Rage Against the Machine, dont le dernier album *Evil Empira* a fait une entrée fracassante au Billboard, se produira à l'Auditorium de Verdun le mercredi 7 août à 19 h 30. The Jesus Lizard assumera la première partie. Les billets (16,50 \$) sont en vente à l'Auditorium, à l'Oblique (499-1323) et aux comptoirs Admission (790-1245).

Le film Pudding Chômeur de Gilles Carle, sera présenté en compétition officielle lors du prochain Festival des Films du monde de Montréal. Il s'agit d'une comédie burlesque sur des Montréalais aux prises avec la récession. On y retrouvera Chloé Sainte-Marie incarnant une jeune femme qui cherche à donner, en compagnie de son neveu (interprété par Louis-Philippe Davignon-Daigneault) de l'espoir aux démunis.

À l'ordre, Disney !
Le révérend Leo J. O'Donovan, nouveau membre du conseil d'administration du groupe Disney, entend utiliser son expérience pour aider le géant américain du divertissement à mieux allier culture populaire et valeurs religieuses. Il a été nommé la semaine dernière, peu après que des organisations religieuses eurent accusé Disney d'adopter des positions antifamille et antichrétiennes. Ce prêtre jésuite, professeur de théologie, est également le président de l'université catholique de Georgetown. Selon lui, les valeurs du Hollywood laïc ne sont pas si éloignées de celles véhiculées par la culture populaire américaine en général.

Rendez-vous basque
Eskualdunak, l'association des Basques du Québec, région de Québec, organise le 13 juillet une visite au Parc de l'aventure basque en Amérique, de Trois-Pistoles, dans le cadre du premier Rendez-vous basque. Musiciens, joueurs de pelote basque, artistes basques d'Espagne, de France, de Saint-Pierre-et-Miquelon, des États-Unis, du Canada, du Québec animeront cette activité.

La question à savoir si oui ou non nous sommes seuls dans l'univers a été répondue.

INDEPENDENCE DAY

Ne planifiez rien pour le mois d'août.

BERRI	CENTRE-VILLE	CRÉMAZIE	DAUPHIN
PLACE LASALLE	LAVAL 2000	GALERIES LAVAL	LONGUEUIL
BOUCHERVILLE	CHÂTEAUGUAY	CINEMA 9 GATINEAU	GRANDE-ROCHER
REX ST-JEROME	PIRE STE-ADELE	ST-HYACINTHE	CANTON SHEBROOKE
SHAWINIGAN	PIRE STE-ADELE	ST-THERESE	TERREBONNE
SOREL-TRACY	PIRE STE-ADELE	REPENTIGNY	ST-BASILE
MIRAGE ST-LEONARD	CINE-PARC CHATEAUGUAY	CINE-PARC LAVAL	ST-BASILE
CINE-PARC ST-LEONARD	CINE-PARC ORFORD	CINE-PARC ST-HUBERT	2ème film aux ciné-parcs
ATWATER	EGYPTIEN	CÔTE DES NEIGES	CAVENDISH
PLACE LASALLE	POINTE-CLAIRE	BROSSARD	VERSAILLES
CARREFOUR LAVAL	CHATEAUGUAY ENCORE	DORVAL	CINEMA 9 GATINEAU
MIRAGE ST-LEONARD	PIRE STE-ADELE	PIRE STE-ADELE	CINE-PARC ST-HUBERT

Consultez les GUIDES HORAIRES Cinéplex Odeon et Famous Players

SPECTACLES

Salles de répertoire
IMAX - NEW YORK AU FIL DU TEMPS
Vieux-Port de Montréal: 10 h 20, 11 h 40, 13 h, 14 h 20, 17 h, 18 h 20, 21 h, 22 h 20; 15 h 40, 19 h 40 (version originale anglaise). On peut vérifier les horaires des représentations en téléphonant à 496-IMAX.

EN AVOIR OU PAS
Cinéma Parallèle: 19 h.
VISIBILITE JE VOUS AIME
Cinéma Parallèle: 21 h.
MIGHTY APHRODITE
Cinéma du Parc (1): 14 h.
LEAVING LAS VEGAS
Cinéma du Parc (1): 16 h 15.
ULYSSES' GAZE
Cinéma du Parc (1): 18 h 30.
CITY HALL
Cinéma du Parc (1): 21 h 45.

JACK & SARAH
Cinéma du Parc (2): 14 h 45, 17 h, 19 h 15, 21 h 30.
FROM THE JOURNALS OF JEAN SEBERG
Cinéma du Parc (3): 15 h, 17 h, 19 h 15, 21 h 30.
MONTURIO, EL SENYOR DEL MAR
Cinéma ONF: 18 h.
COSTA BRAVA
Cinéma ONF: 20 h.

Musique
SCÈNE BONSECOURS (Tour de l'Horloge), Vieux-Port
Auj., 20 h, 1 Musici de Montréal. Dir. Yuli Turovsky. Mozart, Eglar, Tchaikovsky. (En cas de pluie, remis à merc.)
ÉGLISE DE LA PURIFICATION (Repentigny)
Auj., 20 h, Gaston Arel et Lucienne L'heureux, organistes. Bach, Marchand. Le Buis, Alain, Mozart, Buxtehude, Scheidemann, Bédard.

Théâtre
THÉÂTRE DU RIDEAU VEUT
ART. Mise en scène de Claude Poissant. Avec Marc Labrèche, Robert Londe et Jacques Girard: 20 h.

Variétés
SPECTRUM (318, Ste-Catherine O.)
Mado Lamotte, La Reine du Bingo: 22 h.
LE GRAND CAFÉ (1720, St-Denis)
Concours *Mardis Sans Frontières*: 20 h.
THÉÂTRE ST-DENIS II (1594, St-Denis)
Les leçons de Maria Callas de Terrence McNally. Traduction de Michel Tremblay. Mise en scène de Denise Filiatrault. Avec Patricia Nolin, Normand Levesque, Elisabeth Lenormand, Brigitte Marchand, Jean Marchand, Martin Fortier: 20 h.

QUAI DES BRASÉS (4481, St-Denis)
Bishop & Massé: 21 h 30.
L'AIR DU TEMPS (191, St-Paul O.)
Inside Out (Suisse): dès 21 h.
LE PIERROT (114, St-Paul E.)
Daniel Blouin et Marquis Morin: dès 20 h.
LE PETIT BAR (3451, St-Denis)
Landriault, ACI: dès 21 h.
BISTRO D'AUTREFOIS (1229, St-Hubert)
Yves Lannerville, Int: dès 21 h.
LE MONTE CASSINO (1567, St-Denis)
Ultra Mouve: dès 21 h.

BALATTOU (4372, St-Laurent)
Granmouh Lévi: 22 h.
CLUB SODA (5240, du Parc)
Virunga; première partie, Djiki Djiki: 21 h 30.
LE MEDLEY (1170, St-Denis)
Geoffrey Oryema: 22 h.
KOJI'S KAIZEN (4120, Ste-Catherine O.)
Panache: 19 h 15.

AMPHITHÉÂTRE DE LANAUDIÈRE (Joliette)
Jean-Marc Parent: 20 h.
MAISON DES ARTS DE LAVAL (1395, de la Concorde O.)
Québec, je me souviens. Avec Vicky Marchand, Gylaine Tanguay, Nathalie Allard, Patrick Couillard, Daniel Lapierre et Jacques Leloh: 20 h.
LE VIEUX CLOCHER DE MAGOG (64, Merry Nord, Magog)
Jean-Michel Anctil: 20 h 30.

"UN DES MEILLEURS FILMS DE L'ÉTÉ!"

Just Siegel, BARC-TV / NEW YORK

Demi Moore

STRIPEASE

version française

UNE COMÉDIE LA OÙ L'ON S'EN ATTEND LE MOINS.

À L'AFFICHE EN VERSION ORIGINALE ANGLAISE ET EN VERSION FRANÇAISE LAISSEZ-PASSER REFUSÉS

Consultez les GUIDES HORAIRES Cinéplex Odeon et Famous Players

NE MANQUEZ PAS VOTRE COUP!

LES MARDIS COUP DE FOLIE! Économisez 10 \$ à l'achat d'un billet famille** au prix courant de 48,26 \$. Ce rabais est valide tous les mardis du 25 juin au 13 août 1996 et du lundi 19 au vendredi 23 août 1996. Limite d'un bon par personne, par visite. Non monnayable. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Les fac-similés ne sont pas acceptés.

10\$ de rabais

*Ce rabais comprend les taxes applicables.
** Famille : 2 adultes + 1 enfant - 471
2 adultes + 2 enfants - 472
1 adulte + 3 enfants - 473
(enfant : 11 ans ou moins)

LES MARDIS COUP DE SOLEIL! Sur présentation de ce bon, obtenez 50%* de rabais sur le prix courant d'un billet adulte ou d'un billet enfant pour une journée à la Plage des Îles. Ce rabais est valide tous les mardis du 25 juin au 13 août 1996 et du lundi 19 au vendredi 23 août 1996. Limite d'un bon par personne, par visite. Non monnayable. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Les fac-similés ne sont pas acceptés.

50% de rabais

*Ce rabais comprend les taxes applicables.
Adulte (18 ans ou plus) - 804
Enfant (17 ans ou moins) - 805

LaRonde, Coca-Cola, McDonald's, La Presse, CKAC 730

VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

par Suzanne Colpron

	CANAUX	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	CANAUX
SRC	2 (9)	Ce soir		L'enfer c'est nous autres	Martin-trotteur	Baseball / Match des Étoiles						Le Téléjournal	Le Point (23:25)	2 (9)
	13													13
TVA	4 (8 t)	La TVA	Scènes de rue / Mario Jean	Fleurs et Jardins	Chambres en ville	Place Melrose		La Misère des riches II	Le TVA	TVA Sports / Loteries (22:49)	Pub (22:55)			4 (8 t)
	7 (10)													7 (10)
RQ	15 (17)	Rémi		Monde merveilleux de Disney	On aura tout vu	Trois Étoiles / Émission sp. catane	Cap sud	Cinéma / L'ASSASSIN CONNÂIT LA MUSIQUE (4) avec Paul Meurisse, Maria Schell	Cinéma / LA COULEUR DE SON DESTIN (4) avec Guilhaume Fontes, Norma Bengali (22:27)					15 (17)
	24 (45)													24 (45)
TQS	16 (30)	Guerre des clans	Sur les quais / Bruno Pelletier	Basoin d'amour / Jean-Marc Parent	Triplex		Cinéma / SCANDALE D'ÉTAT (5) avec Amy Irving, Andy Garcia		Le Grand Journal	Sports Plus				16 (30)
	35													35
CBC	5	Newswatch		Inside Oc	Liberty Street	North of 60	Shehaweh (5/5)		CBC News	News	Lipstick on Your Collar			5
	6			On the Road...										6
CTV	12	Pulse	E.T.	The 12 Step...	Jeopardy!	Baseball All-Star Game								12
	8	Newsline	Wheel of...									Nightline		8
ABC	22	News	ABC News	Funnist Home Videos	Home Improv.	Drew Carey	Roseanne	Coach	NYPD Blue	News / Roseanne	Nightline (23:35)			ABC 22
	3	News		CBS News	E.T.	The Client		Cinéma / THE LADY KILLER (5) avec Judith Light, Jack Wagner		News	Late Sh. (23:35)			CBS 3
NBC	5	News	NBC News	Home Improv.	Wheel of...	Baseball All-Star Game						Tonight (23:35)		NBC 5
	33	Newshour		Nightly Business	Computer...	Nova / Doomsday Asteroid	Ring of Fire	P.O.V. / The Transformation		Cinéma / BRUTE FORCE (3)				33
PBS	57	ITN News	Nightly Business	Newshour		Wisdom of Faith	American Masters	In Performance at the White House		Eastenders	Charlie Rose			57
	12	C. Santiago	Shlak	Pêche sportive	Amén. paysager	Fous de la pub	Radio Enfer	Cinéma / LE CONFIDENT DE CES DAMES (5)	Charlot éternel	Bouillon de culture				12
A & E	24	Eric's World	The Intrepids	B.C. Wine Cellar	Taste Caribbean	Studio	Stark	Changing Minds		Golf and All Its Glory				24
		Quincy M.E.	The Equalizer			Biography: Jamie Lee Curtis		Cinéma / A TOUCH OF FROST: UNKNOWN SOLDIERS avec David Jason		Law and Order				A & E
BRAVO		Ornette Coleman	Bravo! News	Jazzman	It Ain't All Jazz			Cinéma / YOUNG MAN WITH A HORN (4) avec K. Douglas, L. Bacall		Monty Python	The Avengers			BRAVO
		Destination Danger	Kilomètre-heure			Aventures dans les mers du sud	Biographies / Bruce Lee...	Force brute		Les Champions				CANAL D
DISC.		Journeys	Beyond 2000	Summer @...	Last Frontier	Canadian Parks	Behaving Like Animals	The Know Zone	Hi-Tech Culture	Summer @...	Journeys			DISC.
		Blossom	The Simpsons	Home Improv.	Seinfeld									FOX
FOX(Ont)		The Simpsons	Roseanne	Cheers	Home Improv.									FOX(Ont)
		Planète Rock	Les Bombes	1 x 5	Meilleurs... du Festival de jazz	Perfecto	Musique vidéo							MP
NW		World News	Business World	Early Edition		The Leau	Face Off	Pamela Wallin Live - Encore	Antiques Roadshow	The National	National Sports			NW
		Euronews	Au travail!	Monde ce soir	Capital Actions	Reportages / Les Accrocs du jeu	Le Téléjournal	Le Point (21:24)	RDI à l'écoute	Le Canada aujourd'hui				RDI
RDS		Caravanning	Sports 30 Mag		Mag. olym.	Basketball pré-olympique / Brésil - Canada		Rallye de l'Atlas	Sports 30 Mag	Golf / Omnium				RDS
		Le Nouveau Monde				Rock & Belles Oreilles... (20:10)	Le Premier Chevalier		Coup de force (23:15)					SE
TMN		Dominion (17:30)				The Secret of Roan Inish (19:15)	Die Hard with a Vengeance			Priest (23:15)				TMN
		WWF... (17:30)	Sportsdesk	Olympic Qualifying Basketball from Hamilton			Olympic Qualifying Basketball from Hamilton			Sportsdesk				TSN
TV5		Chiffres...	Boîte mémoire</											

CINÉMA

Les recettes du week-end

La Presse publie chaque semaine les recettes du week-end dans les différentes salles de cinéma au Québec, compilées par Alex Films. En plus des films favoris du public, on trouvera les résultats obtenus par quelques films intéressants à un titre ou à un autre, ainsi que ceux qui tiennent l'affiche depuis le plus grand nombre de semaines. Les productions américaines continuent toujours d'occuper le haut du pavé, la science-fiction menant le bal avec *Independence Day*. Après un départ remarqué il y a dix jours, Demi Moore a vu la cote de *Striptease* baisser sensiblement, passant de la première à la quatrième place au box-office.

BOX-OFFICE

Le Top 10

	Recettes du week-end	Nombre d'écrans	Recettes cumulatives
Independence Day v.f.	427141\$	59	683650\$
Independence Day	267289\$	31	460831\$
Phénomène	112502\$	20	112502\$
Striptease v.f.	104846\$	40	559452\$
Phénoménon	86421\$	12	141079\$
L'effaceur	84157\$	51	832535\$
Nigaud de professeur	69648\$	26	346173\$
Le Rocher	62848\$	31	1169197\$
Le bossu de Notre-Dame	57768\$	35	578254\$
Nutty Professor	57355\$	13	279127\$

À souligner

	Recettes du week-end	Nombre d'écrans	Recettes cumulatives
Independence Day v.f.	427141\$	59	683650\$
Independence Day	267289\$	31	460831\$
Phénoménon	86421\$	12	141079\$

Toujours à l'affiche

	Recettes du week-end	Nombre d'écrans	Recettes cumulatives
Le bonheur est dans le pré	410\$	25	661198\$
Birdcage	1865\$	18	817463\$
Antonia's line	1007\$	17	97239\$

Un nouveau record à Hollywood

Associated Press
LOS ANGELES

Toujours plus fort. Le film de science-fiction *Independence Day*, sorti mercredi dernier aux États-Unis, a recueilli 83,5 millions de dollars de recettes pour les cinq jours de son long week-end férié, selon les estimations : c'est le nouveau record du genre à Hollywood.

Jusqu'à présent le record pour un week-end d'ouverture à cinq jours (avec le jour férié du 4 juillet) était détenu par *Terminator 2* en 1991 avec 52,3 millions de dollars.

En revanche le record pour trois jours (vendredi, samedi, dimanche), détenu par *Batman Forever* l'an dernier (52,8 millions) n'a pas été battu : *Independence Day* a réalisé dans cette période « seulement » 49 millions de dollars.

Mais le film, grâce à sa promotion et au bouche à oreille, est parti à une telle cadence qu'il pourrait franchir en une semaine la barre mythique des 100 millions de dollars de recettes, ce que *Jurassic Park* — le plus gros succès du cinéma jusqu'à présent — n'avait réussi qu'en trois semaines lors de sa sortie en 1993. « C'est parti pour être le plus grand film de tous les temps », a estimé Tom Shreck, le vice-président exécutif de la 20th Century Fox.

Independence Day raconte l'histoire d'une attaque des extraterrestres, à bord d'une immense soucoupe volante, contre la Terre.

LE ROCK À SON MEILLEUR!

JOE PISCOPO
ADRIAN ZMED
MACKENZIE PHILLIPS

Grease!
Production originale de Broadway

16 au 21 juillet
Salle Wilfrid-Pelletier, Place des Arts

Place des Arts : 842-2112
Réseau Admission : 790-1245 ou 1-800-361-4595
Groupes 20+ : 527-3644

Mardi au samedi : 20h • Samedi et dimanche matinées : 14h
Dimanche : 18h



présente

Un Classique!

FESTIVAL INTERNATIONAL DE LANAUDIÈRE

en collaboration avec



DU 1^{ER} JUILLET AU 3 AOÛT

samedi 13 juillet 20h

LA DIVA, LA COMÉDIE MUSICALE ET LA MUSIQUE DE FILM-ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE TROIS-RIVIÈRES

GILLES BELLEMARE, chef d'orchestre
NATALIE CHOQUETTE, soprano

ROTA, RODGERS, LLOYD-WEBER, MORRIGONE, BERNSTEIN, WEILL, ST-ONGE, LEGRAND

Amphithéâtre 40\$ 32\$ 23\$ 15\$



vendredi 19 juillet 20h

LES VIOLONS DU ROY

BERNARD LABADIE, chef d'orchestre
PHILIPPE MAGNAN, hautbois
STEPHEN BURNS, trompette
CHARLES LAZARUS, trompette

J.S. BACH Sinfonia in ré majeur, extraite de l'Oratorio de Pâques, BWV 243

VIVALDI Concerto en do majeur pour deux trompettes, RV 537
J.S. BACH Suite pour orchestre no 3 en ré majeur, BWV 1068
J.S. BACH Suite pour orchestre no 4 en ré majeur, BWV 1069
VIVALDI Concerto ripieno en do majeur, RV 447
VIVALDI Concerto pour hautbois en do majeur, RV 447

Amphithéâtre 40\$ 32\$ 23\$ 15\$



dimanche 14 juillet 14h30

MONTREAL JUBILATION GOSPEL CHOIR

TREVOR PAYNE, direction

Amphithéâtre 18\$ 14\$ 13\$ 10\$



samedi 20 juillet 20h

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

CHARLES DUTOIT, chef d'orchestre
VALÉRY ALEXEYEV, baryton

VERDI Ouverture d'Alzira
GLINKA Ouverture (Une vie pour le Tsar)
VERDI «En tu» (Un ballo in maschera, acte III)
VERDI «Pietà, rispetto amore» (Macbeth, acte IV)
TCHAIKOVSKI Air de Mazeppa (Mazeppa, acte III)
TCHAIKOVSKI Air d'Onéguine (Eugène Onéguine, acte I)
BORODINE Air du Prince Igor (Prince Igor, acte III)
TCHAIKOVSKI 5e Symphonie

Rappel: Air de Robert (Iolanta)

Amphithéâtre 40\$ 32\$ 23\$ 15\$



lundi 15 juillet 20h

FLORILEGIUM, orchestre baroque

PIETER WISPELWEY, violoncelle

ARNE Ouverture à huit voix

STORAGE Surtour op. 2 en sol majeur pour flûte, cordes et clavier

HAYDN Concerto pour violoncelle et orchestre en ré majeur

J.C. BACH Quintette pour flûte, hautbois, violon, violoncelle et clavier

HAYDN Concerto pour violoncelle et orchestre en do majeur

Église de Mascouche 20\$



mardi 16 juillet 20h

MARIE-JOSÉE SIMARD, percussion

LISE DAoust, flûte

PART, MIYAGI, TAKI, PIAZZOLA, DEANE, SHINOHARA, GOUGEON, SHANKAR

Église de Saint-Calixte 20\$



Venez pique-niquer à l'Amphithéâtre!
Sur présentation de votre billet de concert, il est possible de pique-niquer sur le «gazon» à compter de 18 h les vendredis et samedis et à midi les dimanches.

Enfants de 12 ans et moins
Admis gratuitement, dans la section «gazon», si accompagnés d'un adulte.

Spécial concert et buffet champêtre
Vendredi et samedi: 56\$ (12 juillet: 41\$).
Dimanche: 32\$



dimanche 21 juillet 14h30

MYSTÉRIEUX TANGO! JOUÉS...CHANTÉS...DANSÉS!

QUARTANGO, violon, accordéon, piano, contrebasse

SYLVIA SABASH, chant

MARIA ESTHER CASTELLO, danse

JACQUES ST-CYR, danse

Amphithéâtre 18\$ 14\$ 13\$ 10\$



BILLETTERIE
1-800-561-4343
Réseau Admission:
1-800-361-4595 ou (514) 790-1245

INTERNET <http://www.lanaudiere.org/>
COURRIER ÉLECTRONIQUE flanaud@eclipse.net

Autobus «Festival express».
Vendredis soir et samedis soir. Départ à 17 h 45 au «Centre Infotouriste», 1001 rue du Square-Dorchester (près du Métro Peel).
Prix: 12\$ (aller-retour, taxes incluses).

GUIDE HORAIRE CINÉPLEX ODEON

MARDIS et MERCREDIS 499\$*

Pour informations, appelez 849-7111 de 11h00 à 22h00

DU 5 AU 11 JUILLET 1996

ATWATER PV
1300, rue St-Denis - 815-1246
INDEPENDENCE DAY (v.o. anglaise) (13 ans) 12:45 - 3:45 - 6:45 - 9:45
Couche tard: Ven. et Sam.: 12:45
Laissez-passer refusés
STRIPTEASE (v.o. anglaise) (13 ans) 1:30 - 4:00 - 7:00 - 9:30
Laissez-passer refusés
DRAGON HEART (v.o. anglaise) (G) 1:45 - 4:00 - 6:45 - 9:00

BERRI PV
1780, rue St-Denis - 288-2115
INDEPENDENCE DAY (v.o. anglaise) (13 ans) 1:00 - 4:00 - 7:00 - 10:00
Couche tard: Ven. et Sam.: 1:00
Laissez-passer refusés
L'EFFACEUR (v.o. anglaise) (16 ans) 1:30 - 7:30 - 9:30
STRIPTEASE (v.o. anglaise) (13 ans) 1:15 - 4:15 - 7:00 - 9:45
NIGAUD DE PROFESSEUR (v.o. anglaise) (G) 1:25 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:45
Laissez-passer refusés
GARS DU CÂBLE (LÉ) (v.o. anglaise) 1:30 - 7:30 - 9:30
TOURNADE (v.o. anglaise) (G) 4:00 - 9:40

BOUCHERVILLE PV
1000, rue St-Denis - 449-6461
INDEPENDENCE DAY (v.o. anglaise) (13 ans) 1:00 - 4:00 - 7:00 - 10:00
Couche tard: Ven. et Sam.: 1:00
Laissez-passer refusés
STRIPTEASE (v.o. anglaise) (13 ans) 1:25 - 4:15 - 7:00 - 9:45
Laissez-passer refusés
GARS DU CÂBLE (LÉ) (v.o. anglaise) 1:10 - 3:25 - 7:10 - 9:25
L'EFFACEUR (v.o. anglaise) (16 ans) 1:40 - 4:10 - 6:55 - 9:15
TOURNADE (v.o. anglaise) (G) 1:15 - 3:45 - 7:20 - 9:40
HUTTIÈRE JOUR (LÉ) (v.o. anglaise) 1:20 - 3:40 - 7:15 - 9:20
DRACO: LA LÉGENDE DU DERNIER DRAGON (v.o. anglaise) (G) 1:40 - 3:55 - 7:30
ERASER (v.o. anglaise) (16 ans) 9:40
Laissez-passer refusés
STRIPTEASE (v.o. anglaise) (13 ans) 1:45 - 4:20 - 7:05 - 9:25
Laissez-passer refusés
NIGAUD DE PROFESSEUR (v.o. anglaise) (G) 1:30 - 3:50 - 7:40 - 9:35

BROSSARD PV
Mail Champlain 6600, boul. Taschereau - 485-5906
INDEPENDENCE DAY (v.o. anglaise) (13 ans) 12:30 - 3:05 - 5:15 - 7:30 - 9:50
Laissez-passer refusés
STRIPTEASE (v.o. anglaise) (13 ans) 12:45 - 3:00 - 5:10 - 7:25 - 9:45
Laissez-passer refusés
HUTTIÈRE JOUR (LÉ) (v.o. anglaise) (G) 12:40 - 2:35 - 4:25 - 6:20 - 8:15 - 10:10
Laissez-passer refusés
NIGAUD DE PROFESSEUR (v.o. anglaise) (G) 12:30 - 2:25 - 4:20 - 6:15 - 8:10 - 10:05
Laissez-passer refusés
DRAGON HEART (v.o. anglaise) (G) 1:20 - 3:25
CABLE GUY (v.o. anglaise) 5:00
GARS DU CÂBLE (LÉ) (v.o. anglaise) 7:45
INDEPENDENCE DAY (v.o. anglaise) (13 ans) 1:00 - 4:00 - 7:00 - 10:00
A L'AFFICHE SUR 2 ÉCRANS 12:30 - 1:00 - 3:30 - 4:00 - 6:30 - 7:00 - 9:25 - 10:00
Laissez-passer refusés
Couche tard: Ven. et Sam.: 12:30 - 1:00

CAVENDISH (Mail) PV
Cavendish (en Kildare) - 455-7111
ERASER (v.o. anglaise) (16 ans) 3:30 - 7:10 - 9:35
CABLE GUY (v.o. anglaise) 1:45
ROCK (v.o. anglaise) 1:40 - 4:20 - 7:05 - 9:45
INDEPENDENCE DAY (v.o. anglaise) (13 ans) 1:20 - 4:00 - 7:00 - 9:40
A L'AFFICHE SUR 2 ÉCRANS 12:30 - 1:00 - 3:30 - 4:00 - 6:30 - 7:00 - 9:30 - 10:00
Laissez-passer refusés
Couche tard: Ven. et Sam.: 12:30 - 1:00

CHATEAUGUAY PV
1618, rue St-Catherine - 432-2730
STEALING BEAUTY (v.o. anglaise) (13 ans) 1:45 - 4:15 - 7:05 - 9:30
Laissez-passer refusés
CABLE GUY (v.o. anglaise) 1:15 - 3:15 - 5:20 - 7:25 - 9:40
STRIPTEASE (v.o. anglaise) (13 ans) 1:25 - 4:30 - 7:15 - 9:30
NUTTY PROFESSOR (v.o. anglaise) (G) 1:25 - 4:15 - 7:20 - 9:35
Laissez-passer refusés
TOURNADE (v.o. anglaise) (G) 1:20 - 4:20 - 7:10 - 9:20
NIGAUD DE PROFESSEUR (v.o. anglaise) (G) 1:10 - 4:20 - 7:10 - 9:20
DRAGON HEART (v.o. anglaise) (G) 1:10 - 4:20 - 7:10 - 9:20
INDEPENDENCE DAY (v.o. anglaise) (13 ans) 1:20 - 4:20 - 7:10 - 9:20
A L'AFFICHE SUR 2 ÉCRANS 12:30 - 1:00 - 3:30 - 4:00 - 6:30 - 7:00 - 9:30 - 10:00
Laissez-passer refusés
Couche tard: Ven. et Sam.: 12:30 - 1:00

CENTRE-VILLE PV
2001, Université Station Metro McGill - 845-FILM
COLD COMFORT FARM (v.o. anglaise) (G) 1:15 - 7:10
I SHOT ANDY WARHOL (v.o. anglaise) (18 ans) 3:20 - 9:20
FLOWER OF MY SECRET (THE) (v.o. s.-titres anglaise) (G) 1:30 - 7:00
BOHÈME EST DANS LE PRÉ (LÉ) (v.o. anglaise) (G) 4:20 - 9:15
NIGAUD DE PROFESSEUR (v.o. anglaise) (G) 1:20 - 1:00 - 3:30 - 4:00 - 6:30 - 7:00 - 9:30 - 10:00
Laissez-passer refusés
STRIPTEASE (v.o. anglaise) (13 ans) 1:20 - 4:00 - 7:00 - 9:40
Laissez-passer refusés
HUTTIÈRE JOUR (v.o. anglaise) (G) 1:20 - 3:20 - 5:20 - 7:30 - 9:30
Laissez-passer refusés
CABLE GUY (v.o. anglaise) 1:30
PAT TITMÉ SUR ANDY WARHOL (v.o. s.-titres anglaise) (18 ans) 4:00 - 7:00 - 9:25
INDEPENDENCE DAY (v.o. anglaise) (13 ans) 1:20 - 4:00 - 7:00 - 9:40
A L'AFFICHE SUR 2 ÉCRANS 12:30 - 1:00 - 3:30 - 4:00 - 6:30 - 7:00 - 9:30 - 10:00
Laissez-passer refusés
ANTONIA'S LINE (v.o. s.-titres anglaise) (13 ans) 1:00 - 3:05 - 5:10 - 7:15 - 9:25

LAVAL 2000 PV
Centre 2000, 2150, boul. St-Martin - 845-FILM
INDEPENDENCE DAY (v.o. anglaise) (13 ans) 1:00 - 4:00 - 7:00 - 10:00
Laissez-passer refusés
L'EFFACEUR (v.o. anglaise) (16 ans) 1:20 - 4:15 - 7:10 - 9:35

LAVAL (Carrefour) PV
1330, boul. Le Carrefour - 688-3684
STRIPTEASE (v.o. anglaise) (13 ans) 1:30 - 4:05 - 7:00 - 9:40
Laissez-passer refusés
NUTTY PROFESSOR (v.o. anglaise) (G) 1:00 - 3:10 - 5:15 - 7:20 - 9:30
Laissez-passer refusés
INDEPENDENCE DAY (v.o. anglaise) (13 ans) 1:20 - 4:00 - 7:00 - 9:40
A L'AFFICHE SUR 2 ÉCRANS 12:30 - 1:00 - 3:30 - 4:00 - 6:30 - 7:00 - 9:30 - 10:00
Laissez-passer refusés
Couche tard: Ven. et Sam.: 12:30 - 1:00

LES CINÉMAS GUZZO

LACORDAIRE 11
Cine Lacordaire et Des Grands Prêtres
POUR L'HORAIRE APPELEZ 378-3009

LANGELIER Carrefour Langelier
POUR L'HORAIRE APPELEZ 755-5551

STE-THERÈSE Place Ste-Thérèse
POUR L'HORAIRE APPELEZ 378-4411

TERREBONNE 1071, Chemin du Crèpe
POUR L'HORAIRE APPELEZ 471-4444

LAVAL (Galerias) PV
1545, boul. Le Carrefour - 688-9333
L'EFFACEUR (v.o. anglaise) (16 ans) 1:30 - 4:30 - 7:20 - 9:40
STRIPTEASE (v.o. anglaise) (13 ans) 1:15 - 4:20 - 7:15 - 9:40
Laissez-passer refusés
INDEPENDENCE DAY (v.o. anglaise) (13 ans) 1:20 - 4:00 - 7:00 - 9:40
A L'AFFICHE SUR 2 ÉCRANS 12:30 - 1:00 - 3:30 - 4:00 - 6:30 - 7:00 - 9:30 - 10:00
Laissez-passer refusés
Couche tard: Ven. et Sam.: 12:30 - 1:00

POINTE-CLAIRE PV
638, Transcanadienne - 630-7286
NUTTY PROFESSOR (v.o. anglaise) (G) 12:45 - 2:45 - 4:50 - 7:00 - 9:15
Laissez-passer refusés
INDEPENDENCE DAY (v.o. anglaise) (13 ans) 1:00 - 4:00 - 7:00 - 10:00
Laissez-passer refusés
Couche tard: Ven. et Sam.: 1:00

CINÉ-PARCS

CINÉ-PARC CHATEAUGUAY
6 km du Parc Métier - 881-1310
INDEPENDENCE DAY (v.o. anglaise) (13 ans) 2e film: L'AVÈNEMENT (v.o. anglaise) (16 ans)
2e film: L'AVÈNEMENT (v.o. anglaise) (13 ans)
2e film: GARS DU CÂBLE (LÉ) (v.o. anglaise) (16 ans)
Laissez-passer refusés

CINÉ-PARC LAVAL
Route 15 (Sortie 14) - 622-5555
NIGAUD DE PROFESSEUR (v.o. anglaise) (G) 2e film: DRACO: LA LÉGENDE DU DERNIER DRAGON (v.o. anglaise) (G) Laissez-passer refusés

CINÉ-PARC ODEON
Transcanadienne (Sortie 95) - 655-6692
L'EFFACEUR (v.o. anglaise) (16 ans) 2e film: TWISTÉ (v.o. anglaise) (13 ans)
2e film: L'AVÈNEMENT (v.o. anglaise) (13 ans)
2e film: L'AVÈNEMENT (v.o. anglaise) (13 ans)
Laissez-passer refusés

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE
Route 15 (Sortie 20) - 472-6660
INDEPENDENCE DAY (v.o. anglaise) (13 ans) 2e film: ARRIVAL (THE) (v.o. anglaise) Laissez-passer refusés
STRIPTEASE (v.o. anglaise) (13 ans) 2e film: GARS DU CÂBLE (LÉ) (v.o. anglaise) (16 ans)
2e film: TOURNADE (v.o. anglaise) (G) Laissez-passer refusés

CINÉ-PARC ST-HILAIRE
Route 20 (Sortie 115) - 462-0492
INDEPENDENCE DAY (v.o. anglaise) (13 ans) 2e film: L'AVÈNEMENT (v.o. anglaise) (13 ans) Laissez-passer refusés

CINÉ-PARC TROIS-RIVIÈRES
Route 40 (Sortie 172) - 377-2109
INDEPENDENCE DAY (v.o. anglaise) (13 ans) 2e film: L'AVÈNEMENT (v.o. anglaise) (13 ans) Laissez-passer refusés
ROCHER (LÉ) (v.o. anglaise) (13 ans) 2e film: L'AGENT SECRET SE DÉCOUVRE (v.o. anglaise) (13 ans)

Mercredi ne voit pas d'autre issue que la « souveraineté-association »

MANON CORNELLIER
de la Presse Canadienne, OTTAWA

Le grand chef Ovide Mercredi est convaincu que la « souveraineté-association » est la seule voie possible pour les autochtones mais les chefs de l'Assemblée des premières nations ne sont pas tous prêts à annoncer, comme lui, la fin des discussions avec le gouvernement fédéral.

Cette absence de consensus au sein du leadership autochtone était évidente, hier, lors de l'ouverture de l'assemblée annuelle de l'APN.

« Il nous faut adopter une politique nationale basée sur la souveraineté des premières nations (...) Je ne dis pas qu'il ne faut pas de relations. Je défends plutôt le principe de la souveraineté et d'une relation où le reste du pays nous reconnaît comme égaux, avec le droit à nos territoires, nos ressources et le pouvoir de diriger nos vies », a déclaré M. Mercredi, hier, lors de son allocution d'ouverture.

Ignoré par les autorités politiques fédérales, le grand chef se fait le promoteur depuis quelques mois d'un projet souverainiste autochto-

ne. À son avis, le partenariat avec Ottawa a échoué et ne vise que l'assimilation des Amérindiens. Par conséquent, il condamne les bandes qui concluent des accords bilatéraux avec le gouvernement fédéral en échange de l'abandon de certains droits ancestraux.

Le chef mohawk de Kahnawake, Joe Norton, estime quant à lui que M. Mercredi va un peu vite en affaires. « Nous n'avons pas épuisé toutes les avenues », a-t-il confié. En plus des pourparlers avec Ottawa, il a évoqué le recours aux tribunaux canadiens et internationaux et les démarches auprès des Nations unies.

Mais fidèle à ses habitudes, M. Norton a assorti son constat conci-

liant d'un avertissement : si le gouvernement fédéral et les provinces se traînent trop les pieds, ils auront droit au « plan B » des autochtones, qu'il a refusé de décrire.

L'idée de souveraineté n'est pas vue de la même manière par tous. Pour le grand chef huron Max Gros-Louis, la souveraineté autochtone a toujours existé : ce qu'il faut, c'est la faire reconnaître.

Le chef régional pour le Québec et le Labrador, Ghislain Picard, a associé la souveraineté à l'autonomie gouvernementale que revendiquent les autochtones depuis des années. Ce qui a changé, dit-il, c'est qu'il n'est plus question d'attendre l'approbation des gouvernements pour la mettre en oeuvre.

De leur côté, plusieurs des chefs de bande qui acceptent de négocier avec le gouvernement fédéral ont profité du débat d'hier après-midi pour justifier leur démarche. Et la plupart ont rappelé qu'en bout de ligne, la décision de faire ou non la souveraineté devait demeurer entre les mains des communautés.



PHOTO PC

« Il nous faut adopter une politique nationale basée sur la souveraineté des premières nations », a déclaré hier le chef Ovide Mercredi, à l'ouverture de l'assemblée annuelle de l'APN.

500 mémoires pour le comité sur le lait cru

GILLES GAUTHIER
du bureau de La Presse, OTTAWA

La France, la Suisse et l'Union européenne ont fait des représentations hier matin auprès du comité consultatif d'experts qui a été nommé par Ottawa dans le cadre de la controverse sur le fromage au lait cru et qui a été inondé de 500 mémoires, pétitions et commentaires lors de la consultation publique.

Le comité de huit membres, dont trois du Québec, qui entreprenait hier une réunion de deux jours à Ottawa, a rencontré entre autres le professeur Melchior Schellibaum de la Station fédérale d'essais de Berne. « Il est venu pour défendre la qualité du fromage suisse », a déclaré l'ambassadeur de ce pays à Ottawa, Daniel Dayer, qui se dit amateur de gruyère et d'emmental au lait cru.

Membre du comité, Ronald Simard, professeur à la Faculté des sciences de l'agriculture et de l'alimentation de l'université Laval, affirme que le groupe met de côté les considérations politiques pour s'en tenir à une évaluation scientifique des arguments qui ont été présentés lors de la consultation, qui a pris fin le 13 juin. Parmi les mémoires importants figurent ceux de

l'Union des producteurs agricoles (UPA), du ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation du Québec et des producteurs laitiers.

« Les gens ne sont pas contre le projet de règlement mais ils suggèrent des modifications », a déclaré M. Simard. Le gouvernement fédéral s'est déjà dit prêt à faire des compromis.

Le comité comprend également le professeur Christophe Lacroix, aussi de l'université Laval, Paul Le Guerrier, médecin à la Direction de la santé publique à Montréal, un représentant de l'université de Guelph en Ontario, deux fonctionnaires fédéraux et un Américain, Morris Potter, du Centre de contrôle et de prévention des maladies à Atlanta.

Nommé par le ministre fédéral de la Santé, David Dingwall, le comité entend lui faire des recommandations, qu'on veut unanimes, dans les meilleurs délais. Le projet de règlement, qui exige la pasteurisation des fromages, ou son équivalent, a été publié le 30 mars dernier. Il a été fortement critiqué au Québec, où 73 000 signatures demandant son abandon ont été recueillies. La pétition a été remise à M. Dingwall par le Bloc québécois.

Canadien International exige l'anglais entre ses employés

MARIE-CLAUDE GIRARD

Canadien International se défend de vouloir chasser le français de ses appareils bien que, pour des raisons de « rapidité et d'efficacité », la compagnie exige que ses agents de bord s'expriment uniquement en anglais lors de certaines manœuvres.

« Dans l'industrie des vols internationaux, la langue commune des équipages est l'anglais. C'est pourquoi nous demandons aux employés de communiquer entre eux dans cette langue lors des procédures d'armement des portes », affirme la porte-parole du transporteur pour le Québec, France Poulin. Elle assure que cette directive ne concerne pas les passagers qui recevraient toujours dans plusieurs langues l'information leur étant destinée.

Toutefois, chez Air Canada, le mot d'ordre est différent. Selon la responsable des relations publiques, Nicole Couture-Simard, tout message transmis à l'équipage par le système de communication publique est fait dans les deux langues officielles.

À la fin mai, l'agent de bord Attilio Gandolfi a reçu une lettre de réprimande de son employeur après avoir répété en français les appels de verrouillage lors d'un vol Toronto-Rome. M. Gandolfi a déclaré avoir agi par courtoisie envers les passagers et les quatre membres francophones de l'équipage de sept personnes.

Dans sa lettre, le superviseur du bureau de Toronto l'avait dit de quelques fautes mineures et l'enjoignait d'utiliser exclusivement l'anglais lors des procédures de verrouillage. On informait également M. Gandolfi que des mesures disciplinaires pourraient être prises contre lui si des incidents semblables se reproduisaient.

« Jusqu'ici, il y a toujours eu une certaine flexibilité. On dirait qu'on a voulu créer un problème », note le porte-parole pour le Québec du Syndicat canadien de la fonction publique, Louis Cauchy. À la suite de la réprimande, le syndicat a déposé un grief à l'employeur ainsi que des plaintes au ministère des Transports et à la Commission des droits de la personne.

D'autre part, la porte-parole de Canadien rappelle que chez Inter-Canadien, une filiale qui dessert surtout le Québec, la langue commune des équipages est le français. C'est donc dans cette langue que les agents de bord communiquent dans la province.

Embarrassé par cette histoire, le député de Châteauguay, le libéral Jean-Marc Fournier, a fait parvenir hier une lettre au président de la compagnie, Kevin Benson. « Non seulement est-il étonnant que la courtoisie soit réprimandée mais ce qui est le plus désolant, c'est la vision qui semble animer votre entreprise relativement au respect de sa clientèle et de ses employés », écrit-il.

L'été en douce

MIDAS

DOUZE POINTS D'ENTRETIEN

POUR SEULEMENT 34,95\$* TAXES EN SUS

CETTE OFFRE SE TERMINE LE 31 JUILLET *S'APPLIQUE À LA PLUPART DES VÉHICULES ET EST DISPONIBLE DANS LES ATELIERS PARTICIPANTS, SUR RENDEZ-VOUS

1. Lubrification, vidange d'huile et filtre. (Maximum 5 litres d'huile 10W30)
2. Remplissage de tous les liquides sous le capot. (Freins, transmission, refroidissement) LIQUIDES INCLUS.
3. Rotation des pneus.
4. Contenant de liquide à lave-glace.
5. Vérification des tuyaux et courroies.
6. Vérification du niveau et de l'efficacité du liquide de refroidissement.
7. Vérification des phares.
8. Réglage de la pression des pneus.
9. Vérification des freins en 49 points, suivie d'un rapport écrit.
10. Vérification du train avant, suivie d'un rapport écrit.
11. Vérification de la suspension, suivie d'un rapport écrit.
12. Vérification du système d'échappement, suivie d'un rapport écrit.

DES OPÉRATIONS EFFECTUÉES AVEC RIGUEUR PAR DES TECHNICIENS À LA HAUTEUR.

MIDAS

Des gens d'une grande franchise.

- BOUCHERVILLE 641-4600 • CHAMBLY 447-3100 • CHATEAUGUAY 691-8181
DOLLARD-DES-ORMEAUX 683-8322 • HAWKESBURY 632-2701 • ILE-PERRÔT 453-0730
KIRKLAND 694-6670 • LACHINE 634-7079 • LAFONTAINE 438-8187 • LASALLE 363-7022
LAYAL (CHOMÉLY) 681-1501 • LAYAL (PONT-VAU) 667-5180 • LAYAL (ST. MASTRO) 668-8701
LONGUEUIL 670-8160 • MONTRÉAL (CÔTE-DES-NEIGES) 735-9577 • MONTRÉAL (O.N.G.) 481-0404
MONTRÉAL (ROSEMONT) 586-1627 • MONTRÉAL-NORD 391-7108 • POINTE-AUX-TREMBLES 645-4555
REPENTIGNY 581-1370 • ROSEMÈRE 437-4476 • SHERBROOKE 563-3898
ST-CONSTANT 635-8990 • ST-EUSTACHE 473-1443 • ST-HUBERT 676-0291 • ST-JEAN 348-3861
ST-LAURENT 956-9000 • ST-LÉONARD 259-4681 • TERREBONNE 471-7550 • VERDUN 765-9589

ENVOYEZ UN MESSAGE D'ENCOURAGEMENT AUX ATHLÈTES OLYMPIQUES QUI NOUS REPRÉSENTERONT À ATLANTA!

Des cyclistes amateurs, employés de différents services d'urgence de la région de Montréal, se chargeront de leur remettre au terme d'une randonnée de 2 000 km, du 19 au 22 juillet 1996.

Accompagnez votre message d'un don de 5 \$ ou plus. Les profits de l'événement seront versés à la Fondation des maladies du cœur du Québec qui finance la recherche sur les maladies cardiovasculaires et les accidents vasculaires cérébraux.

CI-JOINT MON DON DE 5 \$.

Carte de crédit : VISA Mastercard Chèque

No. : _____
Date d'exp. : _____
Signature : _____
Tél. : _____

Message : _____

Les chèques doivent être libellés et les messages envoyés à :
Fondation des maladies du cœur du Québec
440, boul. René-Lévesque Ouest, bureau 1110
Montréal (Québec) H2Z 1V7
Téléphone : (514) 871-0133
Télécopieur : (514) 871-8705

